

**EAC**

Миксер ручной электрический  
Производитель: BaByliss SARL  
99 Avenue Aristide Briand  
92120, Монруж, Франция  
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52  
Сделано в Китае  
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

FAC 2020 / 10

**BABYLISS SARL**  
99 avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

[www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

L1 IB-20/339

Instructions - Hinweise - Instructies - Istruzioni -  
Instrucciones - instruções - instrukcji -инструкциями

RHM100E

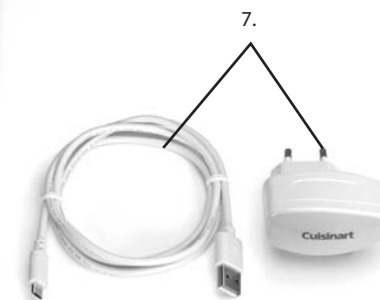


**CORDLESS POWER HAND MIXER**  
**BATTEUR ÉLECTRIQUE PUISSANT SANS FIL**

RHM100E  
Q174a

**Cuisinart®**

**Cuisinart®**



## SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité .....	1
2. Introduction .....	6
3. Caractéristiques du produit .....	6
4. Utilisation .....	6
5. Nettoyage & entretien .....	7
Garantie internationale .....	65

## CONTENTS

1. Safety cautions .....	8
2. Introduction .....	12
3. Product features .....	12
4. Use .....	12
5. Cleaning & maintenance .....	13
International Guarantee .....	65

## INHALTSVERZEICHNIS

1. Sicherheitshinweise .....	15
2. Einleitung .....	20
3. Eigenschaften des Produkts .....	20
4. Gebrauch .....	20
5. Reinigung & pflege .....	22
Internationale Garantie .....	65

## INHOUD

1. Veiligheidsinstructies .....	23
2. Inleiding .....	27
3. Product kenmerken .....	28
4. Gebruik .....	28
5. Reiniging & onderhoud .....	29
Internationale garantie .....	65

## CONTENUTO

1. Istruzioni di sicurezza .....	30
2. Introduzione .....	34
3. Caratteristiche del prodotto .....	35
4. Utilizzo .....	35
5. Pulizia & manutenzione .....	36
Garanzia internazionale .....	65

## CONTENIDO

1. Consignas de seguridad .....	37
2. Introducción .....	41
3. Características del producto .....	41
4. Utilización .....	41
5. Limpieza & mantenimiento .....	42
Garantía Internacional .....	65

## ÍNDICE

1. Instruções de segurança .....	43
2. Introdução .....	47
3. Características do produto .....	47
4. Utilização .....	48
5. Limpeza & manutenção .....	49
Garantia internacional .....	65

## SPIS TREŚCI

1. Przepisy Bezpieczeństwa .....	50
2. Wstęp .....	54
3. Specyfikacja produktu .....	55
4. Użytkowanie .....	55
5. Czyszczenie & konserwacja .....	56
Gwarancja międzynarodowa .....	65

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Правила безопасности .....	57
2. Вступление .....	62
3. Характеристики и комплектация изделия .....	62
4. Порядок работы .....	63
5. Уход и обслуживание .....	64
Международная гарантия .....	65

# 1. CONSIGNES DE SECURITE


## (TRADUCTIONS DES INSTRUCTIONS ORIGINALES)

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET LES CONSERVER EN LIEU SÛR EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Toujours suivre les consignes de sécurité lors de l'utilisation de cet appareil afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage à l'appareil. Cet appareil doit exclusivement être utilisé comme décrit dans la présente notice. L'utilisation incorrecte de l'appareil peut provoquer des blessures.

- Cet appareil est destiné à un usage strictement domestique et n'est pas prévu pour être utilisé dans des applications telles que : les coins cuisine réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ; les fermes ; l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ; les environnements de type chambres d'hôtes.
- Pendant l'utilisation et le nettoyage, il convient de manipuler les accessoires avec précaution.
- Cet appareil n'est pas destiné à être commandé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance.
- Cet appareil ne convient pas à des enfants de moins de 8 ans. Pendant et après son utilisation, conserver l'appareil et son cordon d'alimentation en dehors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont placés sous la supervision d'un adulte. Il peut être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances à condition que celles-ci soient supervisées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et

qu'elles comprennent les dangers inhérents à son utilisation. Il convient de surveiller en permanence les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

- Toujours vérifier que l'appareil et ses accessoires ne présentent pas de traces apparentes de dommages avant leur utilisation. Ne pas l'utiliser s'il est endommagé ou s'il est tombé. En cas de dommage ou de défaillance technique, prendre contact avec le service clientèle de Cuisinart (consulter la page 65 pour obtenir de plus amples informations).
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. S'il est endommagé, cesser immédiatement toute utilisation et il doit être remplacé par le fabricant. Retourner l'appareil au service clientèle (consulter la page 65 pour obtenir de plus amples informations). Le consommateur ne peut pas tenter de réparer lui-même l'appareil.
- Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour du corps de l'appareil pendant ou après son utilisation.
- Cet appareil peut rester branché à l'alimentation électrique en toute sécurité lorsqu'il n'est pas utilisé afin que ses batteries soient chargées en permanence. Cependant, il doit être débranché avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Cet appareil contient un jeu de batteries lithium-ion rechargeable qui ne peut être retirées en vue de son chargement et remplacées.
- Les bornes d'alimentation ne peuvent être court-circuitées.
- **AVERTISSEMENT** : pour recharger le jeu de batteries, utiliser exclusivement le chargeur amovible fourni avec cet appareil (modèle C050200-EU/BS). Ce symbole  indique que l'appareil dispose d'un câble d'alimentation amovible en vue de son chargement.

- Ce produit est conforme à la législation et aux normes européennes pertinentes applicables à ce type et à cette classe d'appareils. Notre entreprise est certifiée ISO9001:2015, une norme qui évalue en permanence la performance de notre système de gestion de la qualité. En cas de questions concernant la sécurité et la conformité de nos produits, merci de prendre contact avec le service clientèle (consulter la page 65 pour obtenir de plus amples informations).
- **AVERTISSEMENT** : éviter tout contact avec les parties mobiles. Pendant le fonctionnement de l'appareil, garder les mains, cheveux, vêtements ainsi que les spatules et autres ustensiles à distance des accessoires afin de réduire le risque de blessure et/ou de dommage à l'appareil. Une spatule peut uniquement être utilisée lorsque l'appareil est éteint.
- **AVERTISSEMENT** : ne pas placer les doigts près des accessoires. Pour déloger des aliments, s'assurer au préalable que l'appareil soit bien éteint.
- Le chargeur doit être branché à une prise électrique située à distance de l'évier ou d'une surface chaude.
- Ne pas utiliser de rallonge. Brancher le chargeur directement dans une prise électrique.
- Ne pas charger l'appareil dans une prise extérieure.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Seuls les accessoires de cet appareil ont été conçus pour être immergés dans de l'eau ou dans un autre liquide. Ne jamais immerger les autres éléments de cet appareil. Si le batteur électrique tombe dans un liquide, le retirer immédiatement du liquide, puis le nettoyer et le sécher soigneusement avant de poursuivre.



**AVERTISSEMENT** : les sachets en polyéthylène entourant l'appareil ou l'emballage peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger de suffocation,

conserver ces sachets hors de la portée de bébés et des enfants. Ces sachets ne sont pas des jouets.



### **MISE AU REBUT DE LA BATTERIE:**

Afin de réduire les risques pour la santé et l'environnement à la fin du cycle de vie de ce produit, la législation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et la directive concernant les déchets de piles et accumulateurs imposent au consommateur de déposer ce produit dans un centre de collecte adéquat qui se chargera de l'envoyer en vue de l'élimination de sa batterie et de son recyclage adéquat. Prendre contact avec les autorités locales pour obtenir de plus amples renseignements à propos de son recyclage et de sa mise au rebut en toute sécurité dans votre région.

Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que cet appareil ne peut être traité comme un déchet ménager. Au contraire, celui-ci doit être déposé dans un point de collecte adéquat dédié au recyclage d'équipements électriques et électroniques. Contribuer à éviter de potentielles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé publique qui pourraient découler d'un traitement des déchets inapproprié de ce produit en veillant à ce que ce produit soit mis au rebut correctement. Pour obtenir de plus amples informations concernant le recyclage de ce produit, prendre contact avec votre administration locale ou votre service local de traitement des déchets ménagers.

### **Sécurité pendant l'utilisation**

Avant la première utilisation, retirer tous les emballages, ainsi que les étiquettes et autocollants promotionnels du batteur électrique.

- Le chargeur doit être branché à une prise électrique située à distance de l'évier ou d'une surface chaude.

- Ne pas utiliser de rallonge. Brancher le chargeur directement dans une prise électrique.
- Ne pas charger l'appareil dans une prise extérieure.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Si le batteur électrique tombe dans un liquide, le retirer immédiatement du liquide, puis le nettoyer et le sécher soigneusement avant de poursuivre.
- Pour éviter les éclaboussures, plonger d'abord les fouets dans la préparation avant d'actionner l'appareil. De même, appuyer sur le bouton marche/arrêt avant de les retirer.
- Éviter tout contact avec les parties mobiles. Pendant le fonctionnement de l'appareil, garder les mains, cheveux, vêtements, ainsi que les spatules et autres ustensiles à distance des fouets afin de réduire le risque de blessure et/ou de dommage à l'appareil. Une spatule peut uniquement être utilisée lorsque l'appareil est éteint.
- **AVERTISSEMENT** : pour mélanger des ingrédients chauds, utiliser un très grand récipient ou procéder par petites quantités. Faire très attention lors de l'utilisation de liquides chauds afin d'éviter toute brûlure découlant d'un débordement, d'un jet de vapeur soudain ou d'éclaboussures. Pour éviter toute brûlure, il est recommandé d'incliner légèrement les batteurs afin que la main ne se trouve pas directement au-dessus de la vapeur.
- Ne pas utiliser ce batteur électrique pour tout autre usage que celui auquel il est destiné, à savoir la préparation de boissons et d'aliments.

## 2. INTRODUCTION

**Félicitations ! Vous venez d'acheter le batteur électrique Cuisinart.**

Cuisinart fabrique du matériel de cuisine haut de gamme depuis plus de 30 ans. Tous les produits Cuisinart se distinguent par leur durée de vie exceptionnellement longue et sont conçus pour offrir, jour après jour, d'excellentes performances et une grande facilité d'utilisation.

Pour en savoir plus sur nos produits ou découvrir nos recettes, consulter notre site Internet [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu).

## 3. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT (voir couverture)

1. **Batteurs**
2. **Indicateurs de charge de la batterie**
3. **Bouton de sélection de vitesse**
4. **Bouton marche / arrêt**
5. **Poignée / Appareil**
6. **Port de charge (non présenté)**
7. **Câble USB et chargeur**

## 4. UTILISATION

Avant la première utilisation, il est recommandé de nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et humide afin d'éliminer les saletés ou la poussière. Sécher minutieusement l'appareil à l'aide d'un chiffon doux absorbant. Nettoyer soigneusement les batteurs dans de l'eau chaude savonneuse.

**N.B. :** ne pas utiliser de détergents abrasifs, d'ustensiles ou d'éponges à récurer.

### A. CHARGER LE BATTEUR ÉLECTRIQUE

Les batteries de votre batteur électrique n'ont pas été chargées complètement. Avant de l'utiliser, elles doivent être chargées jusqu'à ce que les trois voyants bleus soient allumés. Une fois chargées, il pourra fonctionner en continu pendant environ 20 minutes selon la recette. Le batteur électrique sera complètement chargé au bout de 2 heures et 10 minutes environ.

**N.B. :** pour charger l'appareil, insérer la fiche Micro USB du câble d'alimentation dans le port de charge situé à l'arrière de l'appareil. Insérer la fiche USB dans le chargeur, puis brancher le chargeur dans une prise de courant.

### Indicateurs de charge de la batterie

Les voyants bleus clignotent lorsque la batterie est en charge. Lorsque les trois voyants sont allumés, cela signifie que la batterie est complètement chargée et prête à être utilisée. Les voyants s'éteignent à mesure que la batterie se décharge. La batterie doit être rechargée lorsque le dernier voyant clignote. Si la batterie est complètement déchargée, l'appareil ne fonctionnera pas.

**N.B. :** le batteur électrique ne peut être utilisé lorsqu'il est branché et en charge.

### B. ASSEMBLAGE

Tourner l'appareil avec la poignée vers l'arrière, de sorte à voir les points d'insertion des batteurs. Insérer le fouet muni d'un disque supplémentaire sur l'embout dans l'encoche de gauche et



appuyer pour le verrouiller (**Fig. 1 - voir couverture**). Insérer l'autre batteur dans l'encoche de droite et appuyer pour le verrouiller.

### C. RETIRER LES BATTEURS

Pour retirer les batteurs, tirer simplement sur un batteur à la fois afin de l'extraire de l'appareil.

### D. FONCTIONNEMENT DU BATTEUR ÉLECTRIQUE

- Appuyer sur le bouton marche / arrêt jusqu'à ce que l'écran s'allume. Ensuite, appuyer une fois sur le bouton de sélection de vitesse pour actionner l'appareil à la vitesse 1.
- Pour changer de vitesse, appuyer sur le bouton de sélection de vitesse jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée (l'appareil est doté de 5 réglages de vitesse). Les réglages de vitesse tournent en boucle. Dès lors, si le bouton est actionné lorsque la vitesse est réglée sur 5, l'appareil se remettra à 0 et s'arrêtera. Appuyer simplement sur le bouton pour atteindre la vitesse 1, puis continuer jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée.
- Pour arrêter le batteur électrique à n'importe quelle vitesse, appuyer sur le bouton d'alimentation.

**N.B. :** si le fouet est réglé à la vitesse 0 pendant plus de 1,5 seconde, l'appareil s'éteindra.

### E. CONSEILS & ASTUCES

- Pour battre des blancs en neige, utiliser un bol en verre ou en métal parfaitement propre. Pour aider à raffermir les blancs d'œufs, ajouter 1/8 de cuillerée à café de crème de tartre par blanc d'œuf avant de les battre. Fouetter les blancs d'œufs jusqu'à obtenir une neige bien ferme.
- Éviter de battre trop longtemps des blancs d'œufs car ils se dessècheront et perdront de leur fermeté.
- Pour incorporer du sucre à des blancs d'œufs fouettés, ajouter progressivement le sucre dès qu'une neige souple se forme, puis continuer à battre le mélange jusqu'à obtenir la bonne consistance.
- Pour fouetter une crème épaisse, utiliser de préférence un bol bien froid et, si possible, refroidir les batteurs. Le récipient idéal pour fouetter de la crème est profond et présente un fond arrondi permettant de limiter les éclaboussures.
- Sortir la crème du réfrigérateur juste avant de la battre. La crème fouettée se consomme plus ferme ou plus onctueuse selon les préférences. Elle peut également être parfumée. Pour obtenir un résultat optimal, fouetter la crème juste avant de la consommer.

## 5. NETTOYAGE & ENTRETIEN

- L'appareil doit être nettoyé soigneusement après chaque utilisation.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et humide.
- Les fouets sont amovibles et peuvent être lavés à la main dans de l'eau chaude savonneuse ou dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
- Ne pas plonger le chargeur dans de l'eau ou dans tout autre liquide.


# **1. SAFETY CAUTIONS (ORIGINAL INSTRUCTIONS)**

CAREFULLY READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

Always follow these safety cautions when using this appliance to avoid personal injury or damage to the appliance. This appliance should be used only as described within this instruction book. There is a risk of injury if the product is misused.

- This appliance is for domestic use only and is not intended to be used in applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by customers in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type establishments.
- Care should be taken when handling the attachments, during use and cleaning.
- The appliance is not intended to be operated by means of external timer or separate remote control system.
- Not for use by children aged less than 8 years. Keep the appliance and its supply cord out of reach of children under 8 years old during and after use. Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should always be supervised to ensure that they do not play with this appliance
- Always inspect the appliance and appliance accessories before use for noticeable signs of damage. Do not use if damaged, or

if the appliance has been dropped. In the event of damage, or if the appliance develops a fault, contact the Cuisinart Customer Care Line (see page 65 for more information).

- Do not use the appliance if the lead is damaged. In the event of lead damage, discontinue use immediately. If the lead is damaged it must be replaced by the manufacturer. Return the appliance to the Customer Care Centre (see page 65 for more information). No repair must be attempted by the consumer.
- Never pull the plug out of the mains socket by the lead.
- Do not wrap the lead around the main body of the appliance during or after use.
- The appliance is safe to be left plugged into the electrical supply when not in use to ensure the batteries are always charged. It should however be unplugged before assembling, disassembling, cleaning or if not being used for a prolonged period of time.
- This product contains a Lithium Ion rechargeable battery that is not to be removed from the appliance for charging. The batteries in this appliance are non-replaceable.
- The supply terminals are not to be short circuited.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable charging supply unit provided with this appliance (model C050200-EU/BS). This symbol  indicates there is a detachable power supply for means of charging.
- This product complies fully with all appropriate EU and UK legislation and the standards relevant to this type and class of appliance. We are an ISO9001:2015 certified company that continually evaluates our Quality Management System performance. If you have any queries regarding product safety and compliance, please contact our Customer Services Department (see page 65 for more information).
- **WARNING:** Avoid contact with moving parts. Keep hands,

hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from attachments during operation to reduce risk of injury to persons, and/or damage to the appliance. A spatula may be used, but only when the unit is not operating.

- **WARNING:** Do not put fingers near the attachments. To dislodge food ensure mixer is not in operation first.
- The charger should be plugged into an electrical socket away from a sink or any hot surface.
- Do not use an extension cord. Plug the charger directly into an electrical socket.
- Do not charge the unit using an outdoor socket.
- To protect against electrical shock, do not put the main unit in water or other liquids. Only the attachments, of this appliance, have been designed for submersion in water or other liquids. Never submerge any other portion of this unit. If the hand mixer falls into liquid, remove immediately, clean and dry the unit thoroughly before continuing.



**WARNING:** Polythene bags over the product or packaging may be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep away from babies and children. These bags are not toys.



#### **BATTERY DISPOSAL**

To minimise hazards to health and the environment at the end of this product's life, laws dealing with Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and The Waste Battery Directive require you to dispose of this product at a suitable collection facility where it will be sent in order to remove the batteries and for appropriate recycling. Please contact your local authorities for more details on recycling and safe disposal of these in your area.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it

should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council office or your household waste disposal service.

### **Safety During Use**

Before first use, remove all packaging materials and any promotional labels or stickers from the Hand Mixer.

- The charger should be plugged into an electrical socket away from a sink or any hot surface.
- Do not use an extension cord. Plug the charger directly into an electrical socket.
- Do not charge the unit using an outdoor socket.
- To protect against electrical shock, do not put the main unit in water or other liquids. If the hand mixer falls into liquid, remove immediately, clean and dry the unit thoroughly before continuing.
- To avoid splashing, always insert the beaters into the mixture before activating, and press the 'On/Off' button before removing.
- Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters during operation to reduce risk of injury to persons, and/or damage to the appliance. A spatula may be used, but only when the unit is not operating.
- **WARNING:** When mixing hot ingredients, use a much larger container or process smaller quantities. Use extra care when working with hot liquids to avoid injury from overflowing, sudden steaming and splattering. In order to avoid scalds

from steam, it may be advisable to angle the mixer slightly so that your hand is not directly above the steam.

- Do not use this hand mixer for anything other than its intended use of preparing foods and beverages.

## 2. INTRODUCTION

### **Congratulations on you purchase of the Cuisinart Hand Mixer!**

For over 30 years Cuisinart's aim has been to produce the very finest kitchen equipment. All Cuisinart products are engineered for exceptionally long life, and designed to be easy to use as well as to give excellent performance day after day.

To learn more about our products and for recipe ideas, visit our website [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. PRODUCT FEATURES *(refer to cover)*

1. **Beaters**
2. **Indicators lights**
3. **Speed setting button**
4. **On/Off switch**
5. **Main unit handle**
6. **Charging port (not shown)**
7. **USB lead and charging adaptor**

## 4. USE

Before first use, we recommend that you wipe the main unit with a clean, damp cloth to remove any dirt or dust. Dry it thoroughly with a soft absorbent cloth. Carefully clean the beaters in warm soapy water.

**N.B.** Do not use abrasive cleaners, hard implements or a scourer.

### **A. CHARGING THE HAND MIXER**

The batteries in your hand mixer have not been fully charged. Before using, the batteries must be charged until all three blue lights are illuminated. With a full charge, your hand mixer will run continuously for approximately 55 minutes, depending on the recipe. Your hand mixer will be fully charged in approximately 2 hours and 10 minutes.

**N.B.** To charge the main unit, insert the Micro USB end of charging lead into the charging port at the back of the main unit. Plug the USB end directly into the adapter plug and then into a mains supply outlet.

### **Battery Life Indicator Lights**

The indicator lights will flash blue when the battery is being charged. When all three lights are illuminated, this means the battery is fully charged and is then ready to use. As the battery starts to run down, the indicator lights will turn off. The battery will need to be recharged when the last indicator light is flashing. If the battery has completely run down on the unit, it will not operate.

**N.B.** The Hand Mixer cannot be used while it is plugged in and charging.

### **B. ASSEMBLY**

Turn the main unit so the handle is facing away from you and you can see the beater connection points. Insert the beater with the extra disc on the stem into the left slot, push until it clicks into place see fig.1. Insert the other beater into the right hand slot and push until clicked into place.

### **C. REMOVING THE BEATERS**

To remove, simply pull the beaters out of the unit one at a time.

### **D. TO OPERATE YOUR HAND MIXER**

- Press and hold the power button until the screen illuminates. Then immediately press the speed selector button once, to start the unit on speed 1.
- To change the speed, press the speed selector button again until desired speed is reached – there are 5 speed settings. The speed settings are looped, so if the speed selector is pressed again when on speed 5 it will return to 0 and stop. Simply press again to reach speed 1 and then continue to press the speed selector button until the desired speed is reached.
- To stop the hand mixer when on any speed press the power button.

**N.B.** If the mixer is left on speed zero for more than 1.5 seconds the unit will turn off.

### **E. HINTS & TIPS**

- When beating egg whites, use a very clean metal or glass bowl. To help stabilize the egg whites, add 1/8 teaspoon of cream of tartar per egg white, prior to beating them. Beat the egg whites until desired peaks form.
- Beating egg whites for too long causes them to dry out and become less stable.
- When adding sugar to beaten egg whites, add it slowly, when soft peaks just begin to form and then continue beating to form desired peaks.
- When beating heavy cream, if possible and time allows, use a chilled bowl and chill the beaters. The best shaped bowl for whipping cream is one that is deep with a rounded bottom to minimize any splatter.
- The cream should come out of the fridge just before whipping. Whipped cream may be used at either soft or firm peaks depending on preference. It may be flavoured as desired. For best results, whip cream just before using.

## **5. CLEANING & MAINTENANCE**

- The appliance should always been cleaned thoroughly after each use.
- Always unplug the appliance from the electrical outlet before cleaning.
- To clean the main unit, wipe with a clean, damp cloth.

- The beaters can be removed and washed by hand in warm soapy water or on the top rack of a dishwasher.
- Never immerse the power adapter in water or any other liquids.



# **1. SICHERHEITSHINWEISE (ÜBERSETZUNG DER ORIGINALFASSUNG DER GEBRAUCHSANLEITUNG)**


LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS SORGFÄLTIG ALLE ANWEISUNGEN DURCH UND BEWAHREN SIE SIE GUT AUF, UM EVENTUELL SPÄTER ETWAS NACHZULESEN.

Beachten Sie bei der Verwendung dieses Geräts stets diese Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden. Dieses Gerät sollte nur so verwendet werden, wie es in dieser Anleitung beschrieben ist. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt nicht korrekt verwendet wird.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und nicht geeignet für die Verwendung in Einrichtungen wie: Küchenbereiche, die für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen vorgesehen sind; landwirtschaftliche Betriebe; die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen; die Nutzung in Bed-and-Breakfastähnlichen Einrichtungen.
- Beim Umgang mit den Rühraufsätzen ist sowohl während des Gebrauchs als auch bei der Reinigung Vorsicht geboten.
- Das Gerät ist nicht für die Bedienung mittels externer Zeitschaltuhr oder separater Fernbedienung vorgesehen.
- Darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel während und nach dem Gebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn sie nicht mindestens 8 Jahre alt sind und dabei beaufsichtigt werden. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten und von Personen ohne jede Erfahrungs- oder Kenntnisgrundlage verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder wenn

sie über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit im Zusammenhang stehenden Risiken begreifen. Kinder sollten immer beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit diesem Gerät spielen.

- Das Gerät und das Zubehör vor dem Gebrauch immer auf offensichtliche Anzeichen einer Beschädigung untersuchen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder heruntergefallen ist. Im Fall einer Beschädigung oder wenn das Gerät nicht mehr korrekt funktioniert, nehmen Sie Kontakt mit dem Kundendienst von Cuisinart auf (siehe S. 65 für weitere Informationen).
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt ist. Die Verwendung sofort einstellen, wenn das Netzkabel beschädigt wird. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller ersetzt werden. Senden Sie das Gerät in das Kundendienstzentrum zurück (siehe S. 65 für weitere Informationen). Der Benutzer darf keinesfalls versuchen, das Gerät selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Das Kabel während oder nach dem Gebrauch nicht um das Gerät wickeln.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, kann es bedenkenlos am Stromnetz angeschlossen bleiben, um zu gewährleisten, dass die Batterien immer aufgeladen sind. Er sollte jedoch vom Netzstrom entfernt werden, bevor es montiert, auseinander genommen oder gereinigt werden soll oder längere Zeit nicht benutzt wird.
- Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku, der zum Aufladen nicht aus dem Gerät entfernt werden kann. Die Akkus in diesem Gerät sind nicht austauschbar.
- Die Anschlusskontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur den

mit diesem Gerät mitgelieferten abnehmbaren Ladestecker (Modell C050200-EU/BS). Dieses Symbol  weist darauf hin, dass eine gesonderte Stromzufuhr zum Aufladen vorhanden ist.

- Dieses Produkt entspricht in vollem Umfang allen einschlägigen Rechtsvorschriften der EU und Großbritanniens und den für diesen Gerätetyp und diese Geräteklasse relevanten Normen. Wir sind ein nach ISO9001:2015 zertifiziertes Unternehmen, das die Leistung unseres Qualitätsmanagementsystems kontinuierlich bewertet. Wenn Sie Fragen zur Produktsicherheit und Konformität haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst (siehe S. 65 für weitere Informationen)
- **ACHTUNG:** Vermeiden Sie es, Teile zu berühren, während sie sich bewegen. Um Verletzungsrisiken bei Menschen und/oder Schäden am Gerät zu vermeiden, sollten Sie Haar und Kleidung sowie auch Spatel oder andere Küchenutensilien während des Betriebs in sicherer Entfernung der Rühraufsätze halten. Ein Spatel kann verwendet werden, jedoch nur, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht in die Nähe der Rühraufsätze geraten. Vergewissern Sie sich, dass der Mixer nicht in Betrieb ist, bevor Sie Nahrungsmittel entfernen.
- Der Ladestecker sollte an eine Steckdose in sicherer Entfernung von Waschbecken oder heißen Oberflächen angeschlossen werden.
- Kein Verlängerungskabel verwenden. Stecken Sie den Ladestecker direkt in eine Steckdose.
- Laden Sie das Gerät nicht an einer Steckdose im Freien auf.
- Zum Schutz vor Stromschlägen darf das Hauptgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Nur die Rühraufsätze dieses Geräts sind für das Eintauchen in Wasser oder andere Flüssigkeiten konzipiert. Tauchen Sie niemals einen anderen Teil dieses Geräts in Wasser oder andere

Flüssigkeiten ein. Wenn der Handmixer in Flüssigkeit fällt, sofort herausholen und das Gerät gründlich reinigen und trocknen, bevor Sie fortfahren.



**ACHTUNG:** Plastiktüten über Produkt oder Verpackung können gefährlich sein. Von Babys und Kleinkindern fernhalten, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Diese Tüten sind kein Spielzeug.



**ENTSORGEN DES AKKUS:** Um die Gefahren für die Gesundheit und die Umwelt am Ende der Lebensdauer dieses Produkts zu minimieren, schreiben die Rechtsvorschriften zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) und die Altbatterierichtlinie vor, dass Sie dieses Produkt bei einer geeigneten Sammelstelle entsorgen müssen, von wo es an eine geeignete Stelle weitergeleitet wird, um die Akkus zu entfernen und einem angemessenen Recycling zuzuführen. Erkundigen Sie sich bitte bei den zuständigen Behörden über Einzelheiten zur Wiederverwertung und sicheren Entsorgung von Altgeräten in Ihrer Region.

Das Symbol auf Produkt oder Verpackung besagt, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen sollte es zu einer entsprechenden Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten gebracht werden. Durch das korrekte Recycling wird möglichen Schäden für die Umwelt und die Gesundheit vorgebeugt, die durch unsachgemäße Behandlung der Produktabfälle entstehen könnten. Weitere Information über die Wiederverwertung von batteriebetriebenen Elektrogeräten erhalten Sie in Ihrer lokalen Gemeindeverwaltung oder bei dem für Sie zuständigen Hausmüllverwertungszentrum.

### **Sicherheit während des Gebrauchs**

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial und alle Werbeaufkleber oder Etiketten

vom Handmixer.

- Der Ladestecker sollte an eine Steckdose in sicherer Entfernung von Waschbecken oder heißen Oberflächen angeschlossen werden.
- Kein Verlängerungskabel verwenden. Stecken Sie den Ladestecker direkt in eine Steckdose.
- Laden Sie das Gerät nicht an einer Steckdose im Freien auf.
- Zum Schutz vor Stromschlägen darf das Hauptgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Wenn der Handmixer in Flüssigkeit fällt, sofort herausholen und das Gerät gründlich reinigen und trocknen, bevor Sie fortfahren.
- Tauchen Sie die Rührbesen immer in die Mischung, bevor Sie das Gerät einschalten, und drücken Sie auf die Taste «On/Off», bevor Sie sie wieder herausnehmen, um Spritzer zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, Teile zu berühren, während sie sich bewegen. Um Verletzungsrisiken bei Menschen und/oder Schäden am Gerät zu vermeiden, sollten Sie Haar und Kleidung sowie auch Spatel oder andere Küchenutensilien während des Betriebs in sicherer Entfernung der Rührbesen halten. Ein Spatel kann verwendet werden, jedoch nur, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- **VORSICHT:** Wenn Sie heiße Zutaten mixen, sollten Sie einen viel größeren Behälter verwenden oder kleinere Mengen verarbeiten. Beim Umgang mit heißen Flüssigkeiten ist besondere Vorsicht geboten, um Verletzungen durch Überlaufen, plötzlich entweichenden Dampf und Spritzer zu vermeiden. Um Verbrühungen durch Dampf zu vermeiden, kann es ratsam sein, den Mixer leicht schräg zu halten, so dass sich die Hand nicht direkt über dem Dampf befindet.
- Benutzen Sie diesen Handmixer nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch zur Zubereitung von Speisen und Getränken.

## 2. EINLEITUNG

### **Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Cuisinart Handmixers!**

Bereits seit über 30 Jahren ist es das erklärte Ziel von Cuisinart, die allerbesten Küchengeräte herzustellen. Alle Produkte von Cuisinart sind äußerst langlebig und so konzipiert, dass sie leicht zu verwenden sind und Tag für Tag hervorragende Leistungen vollbringen.

Mehr über unsere Produkte und Rezeptideen erfahren Sie auf unserer Webseite [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS (siehe Umverpackung)

1. **Rührbesen**
2. **Anzeigeleuchten**
3. **Geschwindigkeitswahltaaste**
4. **Ein-/Ausschalter**
5. **Gerätegriff**
6. **Ladebuchse (nicht abgebildet)**
7. **USB-Kabel und Ladestecker**

## 4. GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch empfehlen wir Ihnen, die Haupteinheit mit einem sauberen, feuchten Tuch abzuwischen, um eventuelle Schmutz- und Staubrückstände zu entfernen. Danach mit einem weichen, saugfähigen Tuch gründlich abtrocknen. Die Rührbesen sorgfältig in warmem Seifenwasser reinigen.

**ANM.:** Keine scheuernden Reinigungsmittel, harten Gegenstände oder Scheuerschwämme verwenden.

### **A. AUFLADEN DES HANDMIXERS**

Die Akkus in Ihrem Handmixer sind nicht voll geladen. Vor dem Gebrauch müssen die Akkus aufgeladen werden, bis alle drei blauen Lichter leuchten. Mit einer vollen Akkuladung kann Ihr Handmixer je nach Rezept ca. 20 Minuten ununterbrochen betrieben werden. Ihr Handmixer ist nach ca. 2 Stunden und 10 Minuten vollständig aufgeladen.

**Anm.:** Um die Haupteinheit aufzuladen, stecken Sie das Micro-USB-Ende des Ladekabels in den Ladeanschluss auf der Rückseite der Haupteinheit. Stecken Sie das USB-Ende direkt in den Ladestecker, und diesen dann in eine Netzsteckdose.

### **Anzeigeleuchten für den Ladestand des Akkus**

Die Anzeigeleuchten blinken blau, wenn der Akku geladen wird. Wenn alle drei Lichter konstant leuchten, bedeutet dies, dass der Akku voll geladen und somit einsatzbereit ist. Wenn der Akkuladestand geringer wird, erlöschen die Anzeigeleuchten eine nach der anderen. Der Akku muss aufgeladen werden, wenn die letzte Anzeigeleuchte blinkt. Wenn der Akku des Geräts vollständig entladen ist, funktioniert es nicht mehr.

**ANM.:** Der Handmixer kann nicht benutzt werden, solange er an den Netzstrom angeschlossen ist und aufgeladen wird.

## B. EINSETZEN DER RÜHRBESEN

Drehen Sie die Haupteinheit so, dass der Griff von Ihnen abgewandt ist und Sie die Anschlusspunkte für die Rührbesen sehen können. Den Rührbesen mit der zusätzlichen Scheibe am Stiel in den linken Schlitz stecken und andrücken, bis er einrastet, siehe Abb.1. Den anderen Rührbesen in den rechten Schlitz einführen und andrücken, bis er einrastet.

## C. ENTFERNEN DER RÜHRBESEN

Zum Entfernen ziehen Sie einfach die Rührbesen einzeln aus dem Gerät heraus.

## D. SO BENUTZEN SIE IHREN RÜHRBESEN

- Halten Sie den Betriebsschalter gedrückt, bis die Anzeige aufleuchtet. Drücken Sie dann sofort einmal die Geschwindigkeitswahl Taste, um das Gerät auf Geschwindigkeit 1 zu starten.
- Um die Geschwindigkeit zu ändern, drücken Sie die Geschwindigkeitswahl Taste erneut, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist - es gibt 5 Geschwindigkeitsstufen. Die Geschwindigkeitsstufen sind in einer Schleife geschaltet, d.h. wenn die Geschwindigkeitswahl Taste bei Geschwindigkeit 5 erneut gedrückt wird, schaltet sie zurück auf 0 und das Gerät stoppt. In dem Fall einfach erneut drücken, um das Gerät wieder auf Stufe 1 einzuschalten und die Geschwindigkeitswahl Taste solange erneut drücken, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.
- Um den Handmixer unabhängig von der aktuellen Geschwindigkeitsstufe auszuschalten, drücken Sie den Betriebsschalter (Ein/Aus).

**ANM.:** Wenn der Mixer für mehr als 1,5 Sekunden auf Stufe 0 steht, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

## E. TIPPS & TRICKS

- Zum Schlagen von Eiweiß sollte immer eine sehr saubere Metall- oder Glasschüssel verwendet werden. Vor dem Aufschlagen 1/8 Teelöffel Weinstein pro Eiweiß zugeben, damit es besser steif wird. Das Eiweiß schlagen, bis sich die erwünschten Spitzen bilden.
- Das Eiweiß wird trockener und weniger stabil, wenn es zu lange geschlagen wird.
- Wenn Sie Zucker zu Eischnee hinzufügen möchten, sollten Sie dies langsam tun, wenn sich gerade weiche Spitzen bilden, und dann weiterschlagen, bis sich die Spitzen wie gewünscht verfestigen.
- Zum Schlagen von Schlagsahne sollten möglichst eine gekühlte Schüssel und gekühlte Rührbesen verwendet werden, falls Ihre Zeit es zulässt. Die beste Schüsselform für Schlagsahne ist eine tiefe Schüssel mit einem abgerundeten Boden, um möglichst wenig Spritzer zu verursachen.
- Die Sahne sollte erst unmittelbar vor dem Aufschlagen aus dem Kühlschrank genommen werden. Schlagsahne kann je nach Wunsch entweder mit weichen oder festen Spitzen verwendet werden. Sie kann nach Belieben aromatisiert werden. Für die besten Resultate sollte die Sahne kurz vor dem Verzehr oder der Verwendung geschlagen werden.

## **5. REINIGUNG & PFLEGE**

- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch immer gründlich gereinigt werden.
- Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Die Rührbesen können abgenommen und von Hand in warmem Seifenwasser oder im oberen Bereich einer Geschirrspülmaschine gewaschen werden.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



# 1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## (VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES)

LEES ALLE INSTRUCTIES GOED DOORVÓÓR U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING GOED ZODAT U HEM KUNT RAADPLEGEN INDIEN NODIG.

Volg deze veiligheidsinstructies altijd op als u dit apparaat gebruikt, om persoonlijk letsel of schade aan het apparaat te voorkomen. Dit apparaat dient uitsluitend gebruikt te worden zoals beschreven is in deze handleiding. Bij verkeerd gebruik kunnen verwondingen ontstaan.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet bedoeld voor gebruik in bijvoorbeeld personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; voor gebruik door klanten van hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties of in bed and breakfast-achtige omgevingen.
- Wees voorzichtig met de accessoires (de gardes) tijdens het gebruik en het reinigen.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Niet geschikt voor gebruik door kinderen onder de 8 jaar. Houd het apparaat en het snoer tijdens en na gebruik buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar. Reiniging en onderhoud dient niet door kinderen te worden uitgevoerd tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en dit onder toezicht gebeurt. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of zonder ervaring en kennis mits dit onder supervisie gebeurt of indien is uitgelegd hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en de gebruiker zich bewust is van de gevaren ervan. Er dient altijd toezicht gehouden te worden op kinderen om te voorkomen dat ze met dit apparaat gaan spelen

- Controleer het apparaat vóór gebruik altijd op zichtbare tekenen van beschadiging. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd of gevallen is. Neem, in geval van schade of als het apparaat een storing vertoont, contact op met de Cuisinart Klantenservice (zie pagina 65 voor meer informatie).
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Bij snoerschade onmiddellijk stoppen met het gebruik. Als het snoer is beschadigd dient dit te worden vervangen door de fabrikant. Stuur het apparaat terug naar de klantenservice (zie pagina 65 voor meer informatie).. De consument dient zelf geen reparaties uit te voeren.
- Trek nooit de stekker aan het snoer uit het stopcontact maar altijd aan de stekker.
- Wikkel tijdens of na gebruik het snoer niet om de behuizing van het apparaat.
- U kunt het apparaat veilig in het stopcontact laten zitten wanneer u het niet gebruikt, zodat de accu altijd is opgeladen. De stekker moet echter wel uit het stopcontact worden gehaald voordat u het apparaat monteert, demonteert, reinigt of langere tijd niet gebruikt.
- Dit product bevat oplaadbare lithium-ionbatterijen die niet uit het apparaat mogen worden verwijderd om opgeladen te worden. De accu in dit apparaat kan niet vervangen worden.
- De contactpunten mogen niet worden kortgesloten.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de accu alleen de afneembare oplader die bij dit apparaat is geleverd (model C050200-EU/BS). Dit symbool  geeft aan dat er een afneembare energietoevoer is om op te laden.
- Dit product voldoet volledig aan alle van toepassing zijnde EU- en Britse wetgeving en de normen die relevant zijn voor dit type en deze klasse apparaten. Wij zijn een ISO9001:2015 gecertificeerd bedrijf dat voortdurend de prestaties van ons Kwaliteitsmanagementsysteem evalueert. Indien u vragen

heeft over productveiligheid en naleving, neem dan contact op met onze afdeling klantenservice (zie pagina 65 voor meer informatie).

- **WAARSCHUWING:** Vermijd contact met bewegende delen. Om persoonlijk letsel en/of schade aan het apparaat te voorkomen, altijd handen, haar, kleding, spatels en ander keukengerei uit de buurt van de gardes houden als het apparaat in gebruik is. U kunt wel een spatel gebruiken maar alleen als het apparaat niet in werking is.
- **WAARSCHUWING:** Plaats uw vingers niet in de buurt van de gardes. Wilt u de gardes afschrapen, controleer dan altijd eerst of de mixer uitstaat.
- Sluit de oplader aan op een stopcontact uit de buurt van een gootsteen of een heet oppervlak.
- Gebruik geen verlengsnoer. Steek de oplader rechtstreeks in een stopcontact.
- Laad het apparaat niet buiten in een stopcontact op.
- Om een elektrische schok te voorkomen het apparaat niet in water of andere vloeistoffen plaatsen. Alleen de losse accessoires van dit apparaat zijn geschikt om ondergedompeld te worden in water of andere vloeistoffen. De rest van dit apparaat mag nooit ondergedompeld worden. Mocht de handmixer in een vloeistof vallen, haal hem er dan onmiddellijk uit en reinig en droog hem voordat u verdergaat.



**OPGELET:** De polytheenzakken die om het product of de verpakking zitten, kunnen gevaarlijk zijn. Om elke kans op verstikking te voorkomen, deze buiten bereik van baby's en kinderen houden. Deze zakken zijn geen speelgoed.



## **INZAMELEN VAN ACCU'S EN BATTERIJEN**

Om de gevaren voor de gezondheid en het milieu aan het einde van de levensduur van dit product tot een minimum te beperken, dient u dit product volgens de regelgeving met betrekking tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en de richtlijn betreffende lege batterijen, in te leveren bij een inzamelingslocatie die ervoor zal zorgen dat de batterijen op de juiste manier gerecycled worden. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over recycling en veilige verwijdering van deze producten in uw regio.

Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet bij het huishoudelijk afval terecht mag komen. In plaats daarvan dient het naar een inzamelpunt gebracht te worden waar elektrische en elektronische apparatuur gerecycled kan worden. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt ingezameld, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door een onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, het scheidingsdepot of de milieustraat.

### **Veiligheid tijdens gebruik**

Verwijder vóór het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en eventuele reclamelabels of stickers van de handmixer.

- Sluit de oplader aan op een stopcontact uit de buurt van een gootsteen of een heet oppervlak.
- Gebruik geen verlengsnoer. Steek de oplader rechtstreeks in een stopcontact.
- Laad het apparaat niet buiten in een stopcontact op.
- Om een elektrische schok te voorkomen, het apparaat niet in water of andere vloeistoffen plaatsen. Mocht de handmixer

in een vloeistof vallen, haal hem er dan onmiddellijk uit en reinig en droog hem voordat u verdergaat.

- Om spatten te voorkomen, de gardes altijd eerst in het mengsel steken en dan pas de mixer aanzetten, en eerst de mixer uitzetten met de Aan/Uit knop, voordat u de gardes weer uit het mengsel tilt.
- Vermijd contact met de bewegende delen. Om persoonlijk letsel en/of schade aan het apparaat te voorkomen, altijd handen, haar, kleding, spatels en ander keukengerei uit de buurt van de gardes houden als het apparaat in gebruik is. U kunt wel een spatel gebruiken maar alleen als het apparaat niet in werking is.

**WAARSCHUWING:** Gebruik bij het mengen van hete ingrediënten een veel grotere kom of verwerk kleinere hoeveelheden. Wees extra voorzichtig bij het werken met hete vloeistoffen om letsel door overstromen, plotselinge stoomvorming en spatten te voorkomen. Om brandwonden door stoomvorming te voorkomen, kan het verstandig zijn de mixer enigszins te kantelen, zodat uw hand niet direct boven de stoom zit.

Gebruik deze handmixer niet voor iets anders dan het beoogde gebruik van het bereiden van voedsel en dranken.

## 2. INLEIDING

### **Gefeliciteerd met de aankoop van uw Cuisinart Handmixer!**

Al meer dan 30 jaar maakt Cuisinart de meest voortreffelijke keukenapparatuur. Alle Cuisinart producten zijn zo gemaakt dat ze een bijzonder lange levensduur hebben. Ze zijn ook ontworpen om makkelijk in gebruik te zijn en dag in dag uit uitstekende prestaties te leveren.

Ga voor meer informatie over onze producten en voor recepten naar onze website [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. PRODUCT KENMERKEN (zie voorpagina)

1. Gardes
2. Indicatielampjes
3. Snelheidskeuzeknop
4. Aan/Uit-knop
5. Mixapparaat / Handvat
6. Oplaadpoort (niet zichtbaar hier)
7. USB-kabel en adaptor

## 4. GEBRUIK

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, raden we u aan hem schoon te vegen met een schone, vochtige doek om eventueel vuil of stof te verwijderen. Droog hem daarna goed af met een zachte, vocht absorberende doek. Was de gardes voorzichtig af in een warm sopje.

**NB.** Gebruik geen schuurmiddelen, harde voorwerpen of schuursponsjes.

### A. HET OPLADEN VAN DE HANDMIXER

De accu in uw handmixer is niet volledig opgeladen. Voor gebruik moet de accu eerst worden opgeladen totdat alle drie de blauwe lampjes branden. Als de handmixer volledig is opgeladen, kan hij ongeveer 20 minuten ononderbroken werken, afhankelijk van het recept. Uw handmixer zal na ongeveer 2 uur en 10 minuten volledig opgeladen zijn.

**NB.** Om de mixer op te laden, steekt u het micro-USB-plugje van de oplaadkabel in de oplaadpoort aan de achterkant van het apparaat. Sluit het USB-uiteinde rechtstreeks aan op de adapterstekker en steek deze in een stopcontact.

### Indicatielampjes voor de accu

De indicatielampjes knipperen blauw wanneer de accu wordt opgeladen. Wanneer alle drie de lampjes branden, betekent dit dat de accu volledig is opgeladen en klaar is voor gebruik. Naarmate de accu leger wordt, doven de indicatielampjes. De accu moet worden opgeladen wanneer het laatste indicatielampje gaat knipperen. Als de accu helemaal leeg is, zal het apparaat niet werken.

**NB.** De handmixer kan niet worden gebruikt terwijl hij in het stopcontact zit en wordt opgeladen.

### B. MONTAGE

Draai het apparaat zodanig dat het handvat van u af staat en u de aansluitpunten voor de gardes kunt zien. Plaats de garde met het extra ronde schijfje in het linkergat en druk hem aan totdat hij vastklikt, zie afb. 1. Plaats de andere garde in het rechtergat en druk deze aan totdat hij vastklikt.

### C. HET VERWIJDEREN VAN DE GARDES

Om de gardes te verwijderen, trekt u ze één voor één uit het apparaat.

### D. HET BEDIENEN VAN UW HANDMIXER

• Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat het scherm oplicht. Druk vervolgens direct één keer op de snelheidskeuzeknop om de mixer op snelheid 1 te laten starten.

- Om de snelheid te veranderen, drukt u nogmaals op de snelheidskeuzeknop tot de gewenste snelheid is bereikt – er zijn 5 snelheden. Als de mixer in stand 5 staat en de keuzeknop wordt opnieuw ingedrukt, dan komt hij weer op stand 0 en stopt hij. Met nog een keer drukken komt hij weer op snelheid 1 en zo kunt u op de snelheidskeuzeknop blijven drukken totdat de gewenste snelheid is bereikt.
  - Vanuit elke snelheid kunt u de handmixer stoppen door op de aan/uit-knop te drukken.
- NB.** Als de mixer langer dan 1,5 seconden op stand nul blijft staan, schakelt hij uit.

## E. TIPS & TRICKS

- Gebruik voor het kloppen van eiwitten een goed schone metalen of glazen kom. Om het eiwit te helpen stabiliseren, kunt u vóór het kloppen per eiwit 1/8 theelepel wijnsteenzuur (cream of tartar) toevoegen. Klop de eiwitten totdat ze de gewenste pieken vormen.
- Als eiwitten te lang geklopt worden drogen ze uit en worden ze minder stabiel.
- Als u suiker toevoegt aan geklopte eiwitten, doe dit dan langzaam, als er zachte pieken beginnen te ontstaan en klop dan verder om de gewenste pieken te vormen.
- Indien mogelijk, en als u er genoeg tijd voor heeft, kunt u slagroom het beste kloppen in een gekoelde kom en met gekoelde gardes. De beste kom om slagroom in te kloppen is een diepe kom met een ronde bodem, om het spatten te beperken.
- Laat de slagroom tot vlak voor het kloppen in de koelkast. Slagroom kan naar eigen wens lobbiger of tot stevige pieken worden geklopt. Breng het naar wens op smaak. Voor het beste resultaat klopt u de slagroom vlak voor gebruik.

## 5. REINIGING & ONDERHOUD

- Het apparaat moet na elk gebruik altijd goed worden schoongemaakt.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
- Veeg de buitenkant van de mixer schoon met een schone, vochtige doek.
- De gardes kunnen met de hand worden verwijderd en afgewassen worden in een warm sopje of in het bovenste rek van de vaatwasser.
- Dompel de voedingsadapter nooit in water of in een andere vloeistof

# 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA


## (TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI CON CURA PER UN'EVENTUALE CONSULTAZIONE SUCCESSIVA.

Rispettare sempre le presenti istruzioni di sicurezza nell'utilizzare l'apparecchio, in modo da evitare infortuni personali o danni all'apparecchio. L'apparecchio deve essere utilizzato solo secondo le istruzioni riportate nel presente libretto. Esiste il rischio di infortuni in caso di uso non corretto del prodotto.

- L'apparecchio è previsto unicamente per uso domestico interno e non è adatto a situazioni quali le aree cucina destinate al personale di negozi, uffici, altri ambienti di lavoro e fattorie, e non deve essere utilizzato dai clienti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali e strutture tipo bed and breakfast.
- Occorre prestare la massima attenzione nella manipolazione degli accessori, durante l'uso e la pulizia.
- Questo apparecchio non è destinato a un utilizzo con dispositivi a tempo (timer) esterni o con dispositivi di comando a distanza.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da bambini di età inferiore a 8 anni, sia durante che dopo l'uso. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere eseguite da bambini, a meno che non siano di età superiore a 8 anni e sotto sorveglianza. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da soggetti privi delle necessarie esperienze o conoscenze, qualora siano correttamente sorvegliati o siano state impartite loro le istruzioni riguardanti l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e ne comprendano i relativi rischi. I bambini devono essere sempre controllati per far sì che non giochino con l'apparecchio



- Controllare sempre l'apparecchio per rilevare eventuali segni di danno. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o se caduto. In caso di danno, o se l'apparecchio presenta un guasto, contattare la linea assistenza clienti Cuisinart (per maggiori informazioni consultare la pag. 65).
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione risulta danneggiato. Se danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio. Il cavo eventualmente danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante. Restituire l'apparecchio al centro assistenza (per maggiori informazioni consultare la pag. 65). Nessuna riparazione deve essere tentata dall'utente.
- Per staccare dalla presa di corrente, tirare sempre la spina. Non tirare mai il cavo.
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla struttura dell'apparecchio durante o dopo l'uso.
- L'apparecchio può essere lasciato, in sicurezza, attaccato all'alimentazione elettrica quando non viene utilizzato, per far sì che le batterie siano sempre cariche. Tuttavia, deve essere staccato dalla rete elettrica prima di montaggi, smontaggi, operazioni di pulizia o per periodi prolungati in cui resta inutilizzato.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile litio-ioni che non deve essere tolta dall'apparecchio per la carica. Le batterie di questo apparecchio non sono sostituibili.
- I terminali delle batterie non devono mai essere cortocircuitati.
- **ATTENZIONE:** Per ricaricare la batteria, usare solo il dispositivo amovibile di ricarica fornito in dotazione con l'apparecchio (modello C050200-EU/BS). Questo simbolo  indica che viene fornito in dotazione un dispositivo amovibile di alimentazione per ricaricare l'apparecchio.
- Questo prodotto è pienamente conforme a tutte le vigenti normative UE e britanniche applicabili a questo tipo e classe di apparecchi. Siamo un'azienda certificata ISO9001:2015

che valuta continuamente la validità del sistema di gestione della qualità. In caso di domande riguardo alla sicurezza e alla conformità del prodotto, contattare il nostro dipartimento di assistenza clienti (per maggiori informazioni consultare la pag. 65).

- **ATTENZIONE:** Evitare il contatto con le parti in movimento. Durante il funzionamento dell'apparecchio, tenere mani, capelli, indumenti, nonché spatole e altri utensili, lontani dagli accessori al fine di ridurre il rischio di infortuni personali e/o danni all'apparecchio. Può essere utilizzata una spatola, ma solo quando l'apparecchio non è in funzione.
- **ATTENZIONE:** Non avvicinare le dita agli accessori. Prima di spostare il cibo, controllare che lo sbattitore sia spento.
- Il caricabatterie deve essere attaccato a una presa elettrica lontano da lavandini o da superfici calde.
- Non utilizzare prolunghe. Attaccare il caricabatterie direttamente alla presa elettrica.
- Non caricare l'apparecchio utilizzando una presa elettrica esterna, all'aperto.
- Per evitare scosse elettriche, non inserire mai l'apparecchio in acqua o altro liquido. Solo gli accessori di questo apparecchio sono stati progettati per essere immersi in acqua o altro liquido. Non immergere mai l'apparecchio, nemmeno in parte. Se lo sbattitore a mano cade in un liquido, estrarlo immediatamente. Quindi, pulire e asciugare bene l'apparecchio prima di continuare.



**ATTENZIONE:** I sacchetti in polietilene sul prodotto o sull'imballaggio possono essere pericolosi. Per evitare rischi di soffocamento, tenere lontano da bambini e neonati. Questi sacchetti non sono giocattoli.



## **SMALTIMENTO DELLA BATTERIA**

Al fine di ridurre al minimo i rischi per la salute e l'ambiente alla fine del ciclo di vita del prodotto, le norme riguardanti i rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) e la direttiva sulle batterie impongono lo smaltimento di questo prodotto presso un apposito centro di raccolta, che estrarrà le batterie e procederà allo specifico riciclaggio. Rivolgersi alle autorità locali per saperne di più su come riciclare e smaltire questi prodotti in modo sicuro nel proprio comune.

Il simbolo sul prodotto o sul suo imballaggio indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Deve essere consegnato a uno specifico punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Così facendo, il prodotto sarà smaltito correttamente e si contribuirà a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero invece essere il risultato di un trattamento non corretto del prodotto arrivato a fine vita. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare i servizi della nettezza urbana del proprio comune.

### **Sicurezza durante l'uso**

Prima del primo uso, togliere dallo sbattitore a mano tutti i materiali di imballaggio ed eventuali adesivi o etichette promozionali.

- Il caricatore deve essere attaccato a una presa elettrica lontano da lavandini o da superfici calde.
- Non utilizzare prolunghes. Attaccare il caricatore direttamente alla presa elettrica.
- Non caricare l'apparecchio utilizzando una presa elettrica esterna, all'aperto.
- Per evitare scosse elettriche, non inserire mai l'apparecchio in acqua o altro liquido. Se lo sbattitore a mano cade in un liquido, estrarlo immediatamente. Quindi, pulire e asciugare

bene l'apparecchio prima di continuare.

- Per evitare schizzi, inserire sempre le fruste nel composto prima di azionare l'apparecchio, quindi premere il tasto «On/Off» prima di estrarle.
- Evitare il contatto con le parti in movimento. Durante il funzionamento dell'apparecchio, tenere mani, capelli, indumenti, nonché spatole e altri utensili, lontani dalle fruste, al fine di ridurre il rischio di infortuni personali e/o danni all'apparecchio. Può essere utilizzata una spatola, ma solo quando l'apparecchio non è in funzione.
- **ATTENZIONE:** Se occorre sbattere ingredienti caldi, utilizzare un recipiente molto più ampio o lavorare quantità ridotte. Prestare una maggiore attenzione nell'usare l'apparecchio con liquidi caldi per evitare infortuni dovuti a traboccamenti, schizzi o getti improvvisi di vapore. Al fine di evitare scottature dovute al vapore, si consiglia di tenere lo sbattitore leggermente inclinato di lato, in modo che la mano non sia direttamente sopra il vapore.
- Non usare lo sbattitore a mano per utilizzi diversi da quelli previsti (preparazione di alimenti e bevande).

## 2. INTRODUZIONE

### **Complimenti per l'acquisto dello sbattitore a mano Cuisinart!**

Da oltre 30 anni, l'obiettivo di Cuisinart è sviluppare apparecchi di altissima gamma per gli appassionati di cucina. Tutti i prodotti Cuisinart sono progettati per durare eccezionalmente a lungo, essere facili da utilizzare e offrire eccellenti prestazioni giorno dopo giorno.

Per saperne di più sui nostri prodotti e per idee di ricette, visitate il nostro sito Internet [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO (riferimento alla copertina)

1. Fruste
2. Spie luminose
3. Pulsante di regolazione della velocità
4. Interruttore acceso/spento
5. Struttura apparecchio/Impugnatura
6. Porta di ricarica
7. Adattatore e cavetto USB

## 4. UTILIZZO

Prima del primo utilizzo, consigliamo di pulire la struttura principale dell'apparecchio con un panno pulito e leggermente inumidito, per togliere eventuali tracce di sporcizia o polvere. Asciugare bene con un panno assorbente morbido. Lavare con cura le fruste in acqua calda e sapone.

**N.B.** Non usare detersivi abrasivi, oggetti duri o pagliette in acciaio.

### A. CARICARE LO SBATTITORE A MANO

Le batterie dello sbattitore manuale non sono totalmente cariche. Prima di usare l'apparecchio, le batterie devono essere caricate fino a quando tutte e tre le luci blu sono illuminate. Con una carica completa, il vostro sbattitore a mano avrà un funzionamento continuo di circa 20 minutes, in funzione della ricetta. Le batterie dello sbattitore a mano si carica totalmente in circa 2 ore e 10 minuti.

**N.B.** Per caricare l'apparecchio, inserire la presa micro-USB del cavo di alimentazione nella porta di ricarica sulla parte posteriore dell'apparecchio. Attaccare l'estremità del cavetto USB direttamente nella presa dell'adattatore, poi quest'ultimo a una presa elettrica.

### Spie di carica della batteria

Le spie luminose lampeggiano di blu quando la batteria è sotto carica. Se tutte e tre le luci sono illuminate, la batteria è completamente carica e l'apparecchio è pronto all'uso. Appena la batteria comincia a scaricarsi, le spie si spengono. La batteria deve essere ricaricata quando l'ultima spia lampeggia. Se la batteria è completamente scarica, l'apparecchio non funziona.

**N.B.** Lo sbattitore a mano non può essere usato quando è attaccato alla corrente e sotto carica.

### B. ASSEMBLAGGIO

Girate la struttura principale dell'apparecchio in modo che l'impugnatura sia rivolta dalla parte opposta e che voi possiate vedere gli ingressi di attacco dello sbattitore. Inserire la frusta con il disco supplementare presente sull'asta nell'ingresso di attacco a sinistra; premere fino a sentire uno scatto, che conferma il corretto posizionamento (fig. 1). Inserire l'altra frusta nell'ingresso di attacco di destra e premere fino a sentire lo scatto che conferma il corretto posizionamento.

### C. ESTRARRE LE FRUSTE

Per estrarre le fruste, tirarle semplicemente fuori una per volta dall'apparecchio.

## D. FUNZIONAMENTO DELLO SBATTITORE A MANO

- Tenere premuto il tasto dell'accensione fino a quando lo schermo si illumina. Premere subito una volta il pulsante di selezione della velocità, per attivare l'apparecchio sulla velocità 1.
- Per cambiare la velocità, premere di nuovo il pulsante di selezione fino a raggiungere la velocità desiderata. Le impostazioni disponibili sono 5, e funzionano in modo circolare: se il pulsante di selezione della velocità viene premuto nuovamente quando è regolato su 5, l'apparecchio torna a 0 e si arresta. Basta premere nuovamente per attivare la velocità 1, e continuare a premere il pulsante di selezione fino a raggiungere la velocità desiderata.
- Per arrestare lo sbattitore a mano su qualsiasi velocità, premere il pulsante di accensione/spegnimento.

**N.B.** Se lo sbattitore viene lasciato alla velocità 0 per oltre 1,5 secondi, l'apparecchio si spegne.

## E. Consigli e astuzie

- Per montare gli albumi, usare un recipiente pulito in vetro o metallo. Per favorire la compattezza degli albumi, aggiungere 1/8 di cucchiaino di cremor tartaro per ogni albume, prima di montare. Montare gli albumi fino a realizzare una neve ben ferma.
- Gli albumi, se montati troppo a lungo, si asciugano e la neve risultante può essere meno ferma.
- Se si aggiunge zucchero agli albumi, aggiungerlo lentamente, quando la neve comincia a formarsi, quindi continuare a montare fino a realizzare una neve ben ferma desiderata.
- Per montare la panna liquida, se possibile e c'è abbastanza tempo a disposizione, usare un recipiente raffreddato e raffreddare anche le fruste. Per montare la panna, il recipiente di forma migliore da utilizzare è un recipiente profondo con fondo arrotondato, al fine di ridurre al minimo l'eventuale fuoriuscita di schizzi.
- La panna deve essere tirata fuori dal frigorifero poco prima di essere montata. La panna montata può essere utilizzata come neve ben ferma o più molle in funzione delle preferenze. Può essere aromatizzata a piacimento. Per ottenere i risultati migliori, montare la panna subito prima di consumarla.

## 5. PULIZIA & MANUTENZIONE

- Questo apparecchio deve sempre essere pulito bene prima di ogni utilizzo.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica prima di pulirlo.
- Per pulire la struttura principale dell'apparecchio, usare un panno pulito, leggermente inumidito.
- Le fruste possono essere tolte e lavate a mano in acqua calda e sapone o sul cestello superiore della lavastoviglie.
- Non immergere mai l'adattatore elettrico in acqua o altro liquido.


# 1. CONSIGNAS DE SEGURIDAD (TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)

¡LEA ATENTAMENTE ESTAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO!

Siga siempre las consignas de seguridad cuando utilice este aparato para evitar lesiones o daños en el mismo. Este aparato solo se debe usar tal y como se indica en el libro de instrucciones. Si usa el producto de forma inadecuada existe un riesgo de lesiones.

- Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico y no está previsto para su uso en zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros centros de trabajo, casas rurales, habitaciones de hoteles o moteles y otros establecimientos de tipo turístico.
- Tenga cuidado durante su uso y limpieza.
- **PRECAUCIÓN:** La punta de la espiral esta afilada. Debe manipularla con precaución. Mantenga las manos y los utensilios lejos de ella durante el uso para evitar lesiones o daños en el producto.
- Este aparato no debe utilizarse con temporizador externo o con sistemas de control remoto.
- No use el aparato con niños menores de 8 años. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años, durante su uso y después del mismo. La limpieza y el mantenimiento no debe dejarse en manos de niños, a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión adecuada. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o por personas desprovistas de experiencia y conocimientos suficientes, siempre que cuenten con supervisión adecuada o con instrucciones previas relativas al uso seguro del mismo y siempre que sean capaces de comprender los

riesgos potenciales que supone. Mantenga a los niños bajo supervisión para evitar que jueguen con este aparato

- Inspeccione siempre el aparato y sus accesorios antes de utilizarlo en busca de daños aparentes. No lo use si está dañado o ha sufrido algún golpe. En caso de avería o de daños en el aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Cuisinart (consulte la página 65 para más información).
- No utilice el aparato si el cable está dañado. En ese caso, deje de usarlo inmediatamente. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante. Devuelva el aparato al Centro de Atención al Cliente (consulte la página 65 para más información). El consumidor no debe intentar ninguna reparación.
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- No enrolle el cable alrededor del cuerpo del aparato durante o después de su uso.
- Es seguro dejar el aparato enchufado a la red eléctrica cuando no lo está utilizando para garantizar que las baterías estén siempre cargadas. Sin embargo, proceda a desenchufarlo antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo, o si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.
- Este producto contiene una batería recargable de Ion Litio que no debe ser retirada del aparato para su carga. Las baterías del aparato no son sustituibles.
- Los terminales eléctricos no deben estar en cortocircuito.
- **¡ATENCIÓN!** Para recargar la batería, utilice exclusivamente la unidad de carga que se suministra con el aparato (modelo C050100-EU/BS). Este símbolo  indica que hay una fuente de alimentación para recargar el aparato.
- Este producto cumple plenamente con toda la legislación pertinente de la UE y del Reino Unido, así como las normas relativas a este tipo y clase de aparatos. Somos una empresa



certificada ISO9001:2015 que evalúa continuamente el desempeño de nuestro Sistema de Gestión de Calidad. Si tiene alguna pregunta sobre la seguridad y la conformidad de los productos, póngase en contacto con nuestro Departamento de Atención al Cliente (consulte la página 65 para más información).

- **¡ATENCIÓN!** Evite el contacto con las partes móviles. Mantenga las manos, el cabello, la ropa y las espátulas y otros utensilios de cocina lejos del sacacorchos mientras esté funcionando, para evitar lesiones o daños en el aparato.
- **¡ATENCIÓN!** No acerque los dedos a la espiral del sacacorchos, pues el extremo está afilado.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente, lejos de lavabos o superficies calientes.
- No use alargadores. Enchufe el cargador directamente a la toma de corriente.
- No utilice un enchufe de exterior para cargar la unidad.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca la unidad en agua u otros líquidos.



**ATENCIÓN:** Las bolsas de polietileno sobre el producto o el embalaje pueden ser peligrosas. Para evitar peligro de asfixia, debe mantenerlas alejadas de los bebés y los niños. Estas bolsas no son juguetes.



### **ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA**

Para minimizar los riesgos para la salud y el medio ambiente al final de la vida de este producto, la legislación relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y la Directiva sobre residuos de pilas y acumuladores exigen que haga llegar este producto a un centro de recogida adecuado, que se ocupará de retirar las baterías para su reciclado. Por favor, póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información acerca del

reciclado y la eliminación segura de estos residuos en su zona. El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe ser desechado junto con la basura doméstica. Debe entregarse en el punto de recogida encargado del reciclar equipos eléctricos y electrónicos. Al deshacerse correctamente de este producto, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podría causar eliminación inadecuada de este producto. Para más detalles sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el centro de tratamiento de residuos más cercano.

### **Seguridad durante el uso**

Antes de usar el aparato por primera vez, retire los materiales de embalaje y las etiquetas o adhesivos promocionales del sacacorchos eléctrico.

- Use este aparato exclusivamente en interiores y sobre una superficie de trabajo sólida y nivelada.
- Use la unidad exclusivamente para el uso previsto, tal y como se describe en este manual.
- Nunca inserte un objeto en la espiral del sacacorchos.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo vaya a utilizar y antes de limpiarlo.
- No toque o ajuste el mecanismo del sacacorchos o de la espiral del mismo. Para sujetar el sacacorchos, sosténgalo solo por el cuerpo.
- No fuerce el sacacorchos en una botella y no intente acelerar su mecanismo. El sacacorchos funciona mejor a la velocidad prevista.

## 2. INTRODUCCIÓN

### **Felicidades, acaba de adquirir una batidora de mano Cuisinart!**

Durante más de 30 años, el objetivo de Cuisinart ha sido fabricar los mejores equipos de cocina. Todos los productos Cuisinart están diseñados para una vida útil excepcionalmente larga y un uso sencillo, ofreciendo un excelente rendimiento día tras día.

Puede encontrar más información sobre nuestros productos, así como ideas de recetas, en nuestro sitio web [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

(consulte la portada para referencia)

1. Varillas
2. Indicadores de carga
3. Botón de selección de la velocidad
4. Botón de encendido
5. Cuerpo del aparato
6. Puerto de carga (no se ve)
7. Cable USB de carga y adaptador

## 4. UTILIZACIÓN

Antes de usarla por primera vez, le recomendamos que limpie el cuerpo del aparato con un paño limpio y húmedo para eliminar la suciedad y el polvo. A continuación, séquelo con un paño suave. Limpie cuidadosamente las varillas con agua caliente y jabón.

**NOTA:** No use limpiadores o estropajos agresivos o utensilios rígidos para limpiar.

### **A. CARGA DE LA BATIDORA DE MANO**

Las baterías de la batidora no están completamente cargadas. Antes de usarla, cargue las baterías hasta que se iluminen las tres luces azules. Con una carga completa, la batidora funcionará de forma continuada durante aproximadamente 20 minutos, dependiendo de la receta. La batidora se cargará completamente en aproximadamente 2 horas y 10 minutos.

**Nota:** Para cargar el aparato, inserte el conector micro USB en el puerto de carga de la parte posterior. Luego enchufe el otro extremo al adaptador y este a la toma de corriente.

### **Indicadores de carga**

Los indicadores de carga parpadean en azul mientras la batería se está cargando. Cuando la batería esté completamente cargada y lista para su uso se encenderán los tres indicadores de carga. Cuando la batería empiece a agotarse se irán apagando los indicadores de carga. Cuando empiece a parpadear el último indicador, debe poner a cargar la batería. La unidad no funciona cuando la batería está completamente descargada.

**NOTA:** No se puede usar la batidora mientras está enchufada y cargando.

## B. MONTAJE

Gire el cuerpo del aparato de modo que el extremo opuesto al mango quede hacia usted y pueda ver los puntos de inserción de las varillas. Inserte una varilla con el disco extra en la ranura izquierda y empuje hasta que encaje (véase fig. 1) Inserte la otra varilla en la ranura derecha y empuje hasta que encaje en su lugar.

## C. RETIRADA DE LAS VARILLAS

Para retirar las varillas, simplemente extráigalas de una en una.

## D. FUNCIONAMIENTO DE LA BATIDORA DE MANO

- Mantenga pulsado el botón de encendido hasta que se encienda la pantalla. A continuación, presione el botón de selección de velocidad, una vez para poner en marcha la unidad a la velocidad 1.
- Para cambiar la velocidad, pulse el botón de selección de la velocidad de nuevo, hasta alcanzar la velocidad deseada. Hay 5 ajustes de velocidad. Los ajustes de velocidad están dispuestos en bucle, es decir, si presiona el selector cuando la velocidad está en el 5, la batidora volverá al 0 y se detendrá. Vuelva a pulsarlo de nuevo para ajustar la velocidad al 1 y siga presionando el botón selector de velocidad hasta alcanzar la velocidad deseada.
- Para detener la batidora de mano en cualquier ajuste de velocidad, presione el botón de encendido.

**NOTA:** si deja la batidora en la velocidad 0 durante más de 1,5 segundos, se apagará.

## E. CONSEJOS Y SUGERENCIAS

- Cuando bata claras de huevo, use un tazón de metal o vidrio muy limpio. Para ayudar a estabilizar las claras de huevo, añada 1/8 de cucharadita de cremor tártaro por cada clara de huevo antes de empezar a batir. Bata las claras de huevo hasta que se formen picos en la superficie con la consistencia deseada.
- Si bate las claras de huevo durante demasiado tiempo se secan y se vuelven menos estables.
- Si desea añadir azúcar a las claras de huevo, hágalo lentamente, cuando se empiecen a formar picos suaves, y siga batiendo hasta que los picos alcancen la consistencia deseada.
- Si bate nata espesa, si es posible y el tiempo lo permite, enfríe previamente el tazón y las varillas. El recipiente más adecuado para batir nata es uno con el fondo redondeado, para minimizar las salpicaduras.
- Saque la nata de la nevera justo antes de batirla. Puede montar la nata hasta que forme picos suaves o firmes, según prefiera. Puede añadir el saborizante que desee. Para obtener mejores resultados, monte la nata justo antes de usarla.

## 5. LIMPIEZA & MANTENIMIENTO

- El aparato siempre debe limpiarse a fondo después de cada uso.
- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Para limpiar el cuerpo del aparato, use un paño limpio y húmedo.
- Las varillas pueden retirarse y lavarse a mano en agua tibia jabonosa o en la bandeja superior del lavavajillas.
- No sumerja el adaptador en agua o en cualquier otro líquido.


## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA (TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS)

LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA REFERENCIA FUTURA.

Respeite sempre as presentes instruções de segurança durante a utilização para evitar lesões corporais ou danos ao aparelho. Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente como indicado no presente modo de emprego. Há risco de lesão em caso de utilização indevida do aparelho

- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico e não deve ser utilizado em aplicações como áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas agropecuárias; clientes em hotéis, motéis e similares; pequenos alojamentos turísticos
- Há que ter o máximo cuidado na manipulação dos acessórios, durante a utilização e a limpeza.
- O aparelho não se destina a ser operado por meio de temporizador externo ou de telecomando.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças com menos de 8 anos. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos durante e após a utilização. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou sem experiência e conhecimento, desde que supervisionadas ou instruídas sobre o modo de emprego do aparelho em segurança e compreendam os riscos envolvidos. As crianças devem ser devidamente vigiadas para garantir que não brincam com este aparelho.
- Examine sempre o aparelho e os respectivos acessórios antes da utilização para confirmar que não apresenta sinais visíveis

de dano. Não o utilize se estiver danificado ou se tiver caído. Em caso de avaria, entre em contacto com o serviço de assistência técnica (consulte a página 65).

- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado. Neste caso, deixe imediatamente de utilizar o aparelho. Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante. Devolva o aparelho ao serviço de assistência técnica (consulte a página 65). O consumidor deverá abster-se de toda e qualquer tentativa de reparação.
- Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho da tomada de corrente.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do corpo principal do aparelho durante ou após a utilização.
- Este aparelho pode ficar ligado à fonte de alimentação eléctrica quando não estiver a ser utilizado para garantir que as baterias estão sempre carregadas. Deve, no entanto, ser desligado antes da montagem, desmontagem e limpeza, ou se não for utilizado durante um período de tempo prolongado.
- Este aparelho contém baterias recarregáveis de iões de lítio que não devem ser retiradas do aparelho para carregar. As baterias deste aparelho não podem ser substituídas.
- Os terminais de alimentação não podem ser colocados em curto-circuito.
- **ADVERTÊNCIA:** Para recarregar as baterias, utilize exclusivamente o carregador separado fornecido com este aparelho (modelo CO50200-EU/BS). Este símbolo  indica a presença de uma fonte de alimentação separada para este efeito.
- O presente aparelho cumpre integralmente o disposto na legislação da UE e do RU e as normas relevantes para este tipo e classe de aparelho. Na qualidade de empresa certificada ISO9001:2015, avaliamos constantemente o desempenho do sistema de gestão da qualidade. Em caso de dúvidas quanto à

segurança e ao cumprimento do aparelho, entre em contacto com o serviço de assistência técnica (consulte a página 65).

- **ADVERTÊNCIA:** Evite o contacto com as peças móveis. Mantenha as mãos, o cabelo e a roupa, bem como espátulas e outros utensílios, afastados dos acessórios durante o funcionamento para reduzir o risco de lesões corporais e/ou danos ao aparelho. Pode utilizar uma espátula, mas apenas quando a unidade estiver parada.
- **ADVERTÊNCIA:** Não aproxime os dedos dos acessórios. Para remover alimentos que tenham ficado presos, desligue primeiro a batedeira manual da corrente eléctrica.
- O carregador deve ser ligado a uma tomada de corrente, longe de um lava-loiça ou de qualquer fonte de calor.
- Não utilize uma extensão. Ligue o carregador directamente a uma tomada de corrente.
- Não carregue o aparelho utilizando uma tomada no exterior.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, não coloque o aparelho em água ou em quaisquer outros líquidos. Apenas os acessórios deste aparelho foram concebidos para serem mergulhados em água ou em outros líquidos. Nunca submerja qualquer outra parte deste aparelho. Se o aparelho cair dentro de água ou outro líquido, apanhe-o imediatamente, limpe e seque-o completamente antes de continuar.



**ADVERTÊNCIA:** Os sacos em polietileno contendo o aparelho ou a sua embalagem podem ser perigosos. Para evitar o risco de asfixia, mantenha esses sacos fora do alcance de bebés e crianças. Estes sacos não são brinquedos.



### **ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS**

A fim de minimizar os riscos para a saúde e o ambiente no fim da vida útil deste aparelho, a directiva relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos

(REEE) e a diretiva relativa a pilhas e baterias e respectivos resíduos exigem que elimine este aparelho nas instalações de retoma e de recolha disponibilizados localmente onde serão removidas as baterias e se procederá à reciclagem. Contacte os serviços de recolha de resíduos urbanos da área onde reside para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem e a eliminação deste aparelho em condições de segurança. O símbolo presente neste aparelho ou na sua embalagem indica que o mesmo não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve recorrer aos sistemas de recolha e retoma dos REEE disponíveis na sua área. Ao assegurar que este aparelho é correctamente eliminado, estará a contribuir para prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública devido ao teor de substâncias nocivas presentes na sua constituição. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste aparelho, contacte os serviços de recolha de resíduos urbanos da área onde reside.

### **Segurança durante a utilização**

Antes da primeira utilização, remova todo o material de embalagem e quaisquer rótulos ou etiquetas promocionais do aparelho.

- O carregador deve ser ligado a uma tomada de corrente, longe de um lava-loiça ou de qualquer fonte de calor.
- Não utilize uma extensão. Ligue o carregador directamente a uma tomada de corrente.
- Não carregue o aparelho utilizando uma tomada no exterior.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, não mergulhe a unidade principal em água ou em outro líquido. Se a batedeira manual cair dentro de água ou outro líquido, apanhe-a imediatamente, limpe e seque-a completamente antes de continuar.
- Para evitar salpicos, introduza sempre as varas no preparado antes de accionar o aparelho e prima o interruptor de alimentação antes de as retirar.



- Evite o contacto com as peças móveis. Mantenha as mãos, o cabelo e a roupa, bem como espátulas e outros utensílios, afastados das varas durante o funcionamento para reduzir o risco de lesões corporais e/ou danos ao aparelho. Pode utilizar uma espátula, mas apenas quando a unidade estiver parada.
- **ADVERTÊNCIA:** Quando misturar ingredientes quentes, utilize um recipiente maior ou processe porções mais pequenas de cada vez para reduzir derrames. Tenha o máximo cuidado quando trabalhar com líquidos quentes para evitar lesões causadas por extravasamento, libertação súbita de vapor e salpicos. Para evitar queimaduras por libertação de vapor, recomenda-se que incline ligeiramente o aparelho para que a sua mão não fique directamente por cima do vapor.
- Utilize este aparelho exclusivamente para os fins de preparação de alimentos e bebidas para que foi concebido.

## 2. INTRODUÇÃO

### **Parabéns por ter comprado o Hand Mixer da Cuisinart!**

Há mais de 30 anos que o objectivo da Cuisinart é produzir o melhor em equipamento de cozinha. Todos os produtos da Cuisinart são concebidos para terem uma vida útil excepcionalmente longa, grande facilidade de utilização e um desempenho excelente dia após dia.

Para saber mais sobre os nossos produtos e descobrir ideias de receitas fantásticas, visite o site [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO (ver a tampa da embalagem)

1. Varas
2. Indicadores luminosos
3. Selector da velocidade
4. Interruptor de alimentação
5. Unidade principal/pega
6. Entrada de carregamento
7. Cabo USB e transformador

## 4. UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização, recomenda-se que limpe a unidade principal com um pano limpo e húmido para retirar qualquer sujidade ou pó. Seque-a completamente com um pano macio e absorvente. Lave cuidadosamente as varas em água quente com detergente.

**N.B.** Não utilize produtos de limpeza abrasivos, esfregões ou utensílios metálicos.

### A. CARREGAMENTO DA BATEDEIRA MANUAL

As baterias da batedeira manual não estão completamente carregadas. Antes de utilizar, as baterias devem ser carregadas até os três indicadores luminosos ficarem acesos com cor azul. Com uma carga completa, a batedeira manual tem uma autonomia de aproximadamente 20 minutos, consoante a receita. A batedeira manual demora aproximadamente 2h10m até ficar completamente carregada.

**N.B.** Para carregar a unidade principal, introduza a extremidade do cabo USB na entrada de carregamento situada na sua traseira. Insira a outra extremidade do cabo USB directamente na ficha do transformador e depois na tomada da rede eléctrica.

#### Indicadores luminosos da autonomia da bateria

Os indicadores luminosos ficam intermitentes com cor azul, indicando que o aparelho está a carregar. Quando os três indicadores luminosos ficarem permanentemente acesos, significa que a bateria está completamente carregada e o aparelho está pronto para ser utilizado. Quando a bateria está quase esgotada, os indicadores luminosos apagam-se um a um. A bateria precisa de ser recarregada quando o último indicador luminoso fica intermitente. Quando a bateria estiver completamente descarregada, o aparelho deixa de funcionar.

**N.B.** A batedeira manual não pode ser utilizada enquanto estiver a carregar.

### B. MONTAGEM DAS VARAS

Rode a unidade principal de modo que a pega fique virada para o lado oposto a si e os pontos de ligação das varas sejam visíveis. Insira a vara que possui o disco extra na haste na ranhura à esquerda, exerça pressão até que encaixe no lugar (ver fig. 1). Insira a outra vara na ranhura à direita e exerça pressão até que encaixe no lugar.

### C. DESMONTAGEM DAS VARAS

Para desmontar as varas, puxe-as para fora da unidade uma a uma.

### D. FUNCIONAMENTO DA BATEDEIRA MANUAL

- Para operar a batedeira manual, prima e mantenha premido o interruptor de alimentação até o visor acender. Depois, prima imediatamente o selector de velocidade uma vez, para que o aparelho comece a funcionar na velocidade 1.
- Para regular a velocidade, prima novamente o selector da velocidade até chegar à velocidade pretendida. Há 5 níveis de velocidade que funcionam em circuito, assim se premir o selector de velocidade de novo quando estiver na velocidade 5 o aparelho volta à velocidade 0 e desliga-se. Prima novamente para começar a funcionar na velocidade 1 e depois continue a premir o selector até chegar à velocidade pretendida.
- Para parar a batedeira manual em qualquer nível de velocidade basta premir o interruptor de alimentação.

**N.B.** Se deixar a batedeira manual no nível de velocidade 0 durante mais de 1,5 segundos, esta desliga-se.

## **E. SUGESTÕES & DICAS**

- Quando bater claras, utilize uma tigela limpa em metal ou vidro. Para ajudar a estabilizar as claras, junte 1/8 de colher de chá de cremor tártaro por clara antes de as bater. Bata as claras até adquirirem a consistência desejada.
- Bater claras muito tempo faz com que sequem e fiquem menos estáveis.
- Quando juntar açúcar a claras em castelo, faça-o lentamente quando começarem a formar-se picos suaves e, depois, continue a bater até obter a consistência desejada.
- Quando bater natas espessas, se possível e se houver tempo, refrigere primeiro a tigela e as varas. A tigela mais adequada para bater natas é alta com fundo arredondado para reduzir os salpicos.
- As natas devem ter saído do frigorífico imediatamente antes de serem batidas. As natas batidas podem ser utilizadas com consistência firme ou suave consoante a preferência. Podem ser aromatizadas a seu gosto. Para obter melhores resultados, bata as natas mesmo antes de as utilizar.

## **5. LIMPEZA & MANUTENÇÃO**


- Limpe sempre o aparelho completamente depois de cada utilização.
- Desligue sempre o aparelho da tomada de corrente antes de o limpar.
- Para limpar a unidade principal, utilize um pano limpo e húmido.
- As varas podem ser removidas e lavadas à mão em água quente com detergente ou colocadas no tabuleiro superior da máquina de lavar loiça.
- Nunca mergulhe o transformador em água ou em qualquer outro líquido.

## 1. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA (TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI)

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA DOKŁADNIE PRZECZYTAJ CAŁOŚĆ INSTRUKCJI I PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Zawsze przestrzegaj tych wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia. Z tego urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z wskazówkami zawartymi w tej instrukcji obsługi. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku niewłaściwego użytkowania produktu.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczone do użytku w: kuchniach pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, gospodarstwach, przez klientów hoteli, moteli i innych miejsc mieszkalnych, obiektów noclegowych, pokoiów gościnnych.
- Należy zachować ostrożność podczas korzystania z akcesoriów, użytkowania i czyszczenia.
- Urządzenie nie może być obsługiwane za pomocą zewnętrznego zegara lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Nieprzeznaczone dla dzieci poniżej 8. roku życia. Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia podczas i po zakończeniu użytkowania. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i wykonują te czynności pod nadzorem. Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych także nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli pozostają one pod nadzorem i przekazano im instrukcje stosowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz jeśli zrozumiały związane z tym ryzyka. Dzieci powinny być zawsze pod opieką, aby zapewnić, że nie bawią się tym urządzeniem.

- Przed użyciem zawsze należy sprawdzić urządzenie i akcesoria pod kątem widocznych śladów uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub upadło. W przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenia należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta Cuisinart (patrz na str. 65).
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia przewodu natychmiast przerwij korzystanie z urządzenia. Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta. Zwróć urządzenie do Centrum Obsługi Klienta (patrz na str. 65). Użytkownikowi nie wolno podejmować prób naprawy urządzenia.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieciowego za przewód.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia podczas ani po zakończeniu użytkowania.
- Urządzenie można bezpiecznie pozostawić podłączone do sieci elektrycznej, gdy nie jest używane, co zapewni, że akumulatory będą zawsze ładowane. Należy je jednak odłączyć przed montażem, demontażem, czyszczeniem lub jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy, którego nie wolno wyjmować z urządzenia w celu jego naładowania. Akumulator w urządzeniu nie jest przeznaczony do wymiany.
- Nie wolno dopuścić do zwarcia zacisków zasilania.
- **OSTRZEŻENIE:** W celu naładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanej ładowarki dostarczanej wraz z tym urządzeniem (model C050200-EU/BS). Symbol  ten oznacza, że urządzenie należy ładować przy użyciu odłączanego zasilacza.
- Produkt ten jest w pełni zgodny ze wszystkimi obowiązującym przepisami UE i Wielkiej Brytanii oraz normami odnoszącymi się do tego urządzeń tego typu i klasy. Nasza firma uzyskała certyfikat ISO9001:2015 i nieustannie weryfikuje działanie

naszego systemu zarządzania jakością. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących bezpieczeństwa i zgodności produktów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta (patrz na str. 65).

- **OSTRZEŻENIE:** Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Podczas pracy z urządzeniem nie zbliżaj dłoni, włosów, elementów odzieży ani łopatek czy innych przyborów do akcesoriów z powodu ryzyka obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia. Łopatki można użyć tylko wtedy, gdy urządzenie nie pracuje.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie trzymać palców w pobliżu akcesoriów. Aby wyjąć żywność, należy najpierw upewnić się, że mikser nie działa.
- Ładowarkę należy podłączyć do gniazdka elektrycznego z dala od zlewu i gorącej powierzchni.
- Nie wolno używać przedłużaczy. Podłącz ładowarkę bezpośrednio do gniazda elektrycznego.
- Nie wolno ładować urządzenia za pomocą gniazda elektrycznego umieszczonego na zewnątrz.
- Nie wolno zanurzać jednostki głównej w wodzie ani w innych cieczach, gdyż może to spowodować porażenie prądem elektrycznym. Jedynie akcesoria tego urządzenia są przeznaczone do zanurzania w wodzie lub innych cieczach. Nie wolno nigdy zanurzać w jakichkolwiek cieczach żadnej innej części tego urządzenia. Jeśli mikser ręczny wpadnie do jakiegokolwiek cieczy, należy go natychmiast wyjąć, wyczyścić i dokładnie wysuszyć przed ponownym użyciem.



**OSTRZEŻENIE:** Worki polietylenowe, w których znajduje się produkt lub jego opakowania mogą stanowić zagrożenie. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, przechowuj je w miejscach niedostępnych dla niemowląt i dzieci. Worki te nie służą do zabawy.



## UTYLIZACJA BATERII

Aby zminimalizować zagrożenia dla zdrowia i środowiska naturalnego po zakończeniu eksploatacji produktu, przepisy dotyczące zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz dyrektywa w sprawie zużytych baterii wymagają, aby został on utylizowany w odpowiednim punkcie zbiórki, do którego zostanie wysłany w celu usunięcia baterii i odpowiedniego recyklingu. Skontaktuj się z lokalnymi instytucjami, aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu i bezpiecznej utylizacji w Twoim miejscu zamieszkania.

Symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad komunalny. Powinien on zostać dostarczony do właściwego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewniając prawidłową utylizację produktu pomagasz w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwym postępowaniem z odpadami tego produktu. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z biurem lokalnego samorządu lub służbami utylizacji odpadów komunalnych.

### **Bezpieczeństwo podczas użytkowania**

Przed pierwszym użyciem należy usunąć z miksera ręcznego wszystkie materiały opakowaniowe oraz wszelkie etykiety promocyjne.

- Ładowarkę należy podłączyć do gniazdka elektrycznego z dala od zlewu i gorącej powierzchni.
- Nie wolno używać przedłużaczy. Podłącz ładowarkę bezpośrednio do gniazda elektrycznego.
- Nie wolno ładować urządzenia za pomocą gniazda elektrycznego umieszczonego na zewnątrz.

- Nie wolno zanurzać jednostki głównej w wodzie ani w innych cieczach, gdyż może to spowodować porażenie prądem elektrycznym. Jeśli mikser ręczny wpadnie do jakiegokolwiek cieczy, należy go natychmiast wyjąć, wyczyścić i dokładnie wysuszyć przed ponownym użyciem.
- Aby uniknąć rozpryskiwania, należy zawsze wkładać ubijaki do mieszanki przed włączeniem miksera i nacisnąć przycisk „Włącz/Wyłącz” przed ich ponownym wyjęciem.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Podczas pracy z urządzeniem nie zbliżaj dłoni, włosów, elementów odzieży ani łopatek czy innych przyborów do ubijaków z powodu ryzyka obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia. Łopatki można użyć tylko wtedy, gdy urządzenie nie pracuje.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas mieszania gorących składników użyj znacznie większego pojemnika lub mieszaj mniejsze ilości. Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy z gorącymi płynami, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przelewaniem się, nagłym parowaniem i rozpryskiwaniem. Aby uniknąć oparzeń spowodowanych parą, zaleca się lekkie przechylenie miksera, tak aby ręka nie znajdowała się bezpośrednio nad parą.
- Nie używaj tego miksera ręcznego do żadnych innych celów, innego niż jego zamierzone zastosowanie, którym jest przygotowywanie potraw i napojów.

## 2. WSTĘP

### Gratulujemy zakupu miksera ręcznego Cuisinart!

Cuisinart produkuje wysokiej klasy sprzęt kuchenny od ponad 30 lat. Wszystkie produkty Cuisinart wyróżniają się wyjątkowo długą żywotnością i są zaprojektowane tak, aby oferować doskonałą wydajność i łatwość użytkowania na co dzień.

Aby dowiedzieć się więcej o naszych produktach lub odkryć nasze przepisy, odwiedź naszą stronę internetową [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu).



## 3. SPECYFIKACJA PRODUKTU (patrz okładka)

1. Ubijaki
2. Lampki kontrolne
3. Przycisk ustawienia prędkości
4. Wyłącznik
5. Jednostka główna/Uchwyt
6. Port do ładowania (nie pokazany)
7. Przewód i adapter USB

## 4. UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem zalecamy przetarcie jednostki głównej czystą, wilgotną szmatką, aby usunąć wszelkie zabrudzenia i kurz. Następnie należy wysuszyć ją miękką, chłonną szmatką. Ostrożnie umyć ubijaki w ciepłej wodzie z mydłem.

Uwaga. Nie należy używać ściernych środków czyszczących, twardych narzędzi lub gąbek druczanej.

### A. ŁADOWANIE MIKSERA RĘCZNEGO

Akumulatory miksera ręcznego nie zostały całkowicie naładowane. Przed użyciem akumulator należy ładować do chwili, aż zapalą się wszystkie trzy niebieskie kontrolki. Po pełnym naładowaniu mikser ręczny będzie działał nieprzerwanie przez około 20 minut, w zależności od przepisu. Mikser ręczny osiąga pełne naładowanie po około 2 godzinach i 10 minutach.

**UWAGA:** Aby naładować jednostkę główną, umieść koniec przewodu do ładowania micro USB w porcie do ładowania z tyłu jednostki głównej. Podłącz końcówkę przewodu USB bezpośrednio do wtyczki adaptera, a następnie do gniazdka sieciowego.

### Kontrolki naładowania akumulatora

Podczas ładowania akumulatora kontrolki będą migać na niebiesko. Gdy palą się wszystkie trzy kontrolki, oznacza to, że akumulator jest całkowicie naładowany i gotowy do użytku. Gdy akumulator zacznie się rozładowywać, kontrolki kolejno gasną. Gdy ostatnia kontrolka miga, akumulator należy naładować. Jeśli akumulator całkowicie się wyczerpie, urządzenie nie będzie działać.

**UWAGA:** Nie wolno używać miksera ręcznego, gdy jest podłączony do sieci i ładuje się.

### B. MONTAŻ

Obróć jednostkę główną tak, aby uchwyt był skierowany w kierunku na zewnątrz od Ciebie, aby punkty podłączenia ubijaka były widoczne. Włóż ubijak z dodatkowym krążkiem na trzpieniu do lewej szczeliny i wciśnij, aż usłyszysz kliknięcie, patrz rys.1. Włóż drugi ubijak do prawej szczeliny i wciśnij, aż zatrzasknie się na miejscu.

### C. ZDEJMOWANIE UBIJAKÓW

Aby je zdjąć, wystarczy po prostu wyjąć ubijaki pojedynczo z urządzenia.

## D. OBSŁUGA MIKSERA RĘCZNEGO

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż ekran się zaświeci. Następnie natychmiast naciśnij jeden raz przycisk wyboru prędkości, aby uruchomić urządzenie z prędkością 1.
- Aby zmienić prędkość, naciśnij ponownie przycisk wyboru prędkości, aż zostanie osiągnięta żądana prędkość – dostępnych jest 5 ustawień prędkości. Ustawienia prędkości działają w pętli, więc jeśli przełącznik wyboru prędkości zostanie naciśnięty ponownie przy prędkości 5, ustawienie powróci do 0 i zatrzyma się. Wystarczy nacisnąć przycisk wyboru prędkości ponownie, aby osiągnąć prędkość 1, a następnie naciskać go dalej, aż do osiągnięciażądanego ustawienia prędkości.
- Aby zatrzymać mikser ręczny przy dowolnej prędkości, naciśnij przycisk zasilania.

**UWAGA:** Kiedy mikser pozostaje ustawiony z prędkości zero przez ponad 1,5 sekundy, wyłącza się automatycznie.

## E. WSKAZÓWKI I SUGESTIE

- Do ubijania białek należy używać bardzo czystej miski metalowej lub szklanej. Aby ułatwić ustabilizowanie białka, dodać 1/8 łyżeczki proszku do pieczenia z wodorowinianem potasu na każde białko przed ubiciem. Ubijać białka do chwili, kiedy zaczną tworzyć szpice.
- Zbyt długie ubijanie białek powoduje ich wysychanie i mniejszą stabilność.
- Dodając cukier do ubitych białek, należy dodawać go powoli, kiedy szpice dopiero zaczynają się kształtować, a następnie ubijać dalej, aby uzyskać pożądaną kształt.
- Podczas ubijania gęstej śmietany, jeśli to możliwe i pozwala na to czas, należy użyć schłodzonej miski i schłodzić ubijaki. Najlepszy kształt misy do ubijania śmietany to głęboka miska z zaokrąglonym dnem, aby zminimalizować rozpryski.
- Śmietana powinna zostać wyjęta z lodówki tuż przed ubijaniem. W zależności od preferencji, bitą śmietaną można stosować, kiedy utworzy szpice miękkie lub twarde. Można również wykorzystać dodatki smakowe według uznania. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy ubić śmietaną tuż przed użyciem.

## 5. CZYSZCZENIE & KONSERWACJA

- Urządzenie należy zawsze dokładnie wyczyścić po każdym użyciu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazdka zasilania elektrycznego.
- Aby wyczyścić jednostkę główną, należy przetrzeć ją czystą, wilgotną szmatką.
- Ubijaki mogą zostać zdjęte i umyte ręcznie w ciepłej wodzie z mydłem lub w górnym koszu zmywarki.
- Zasilacza sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie ani jakiegokolwiek innej cieczy.

# 1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ (ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ)

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОПРИБОР, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ!

Чтобы избежать телесных повреждений или поломок электроприбора, всегда соблюдайте нижеследующие правила безопасности в процессе использования прибора. Используйте данный электроприбор только так, как это описано в настоящем руководстве. Использование прибора не по назначению может привести к травме.

- Данный электроприбор предназначен исключительно для домашнего использования. Прибор не предназначен для эксплуатации на кухнях коллективного пользования для персонала офисов, магазинов, а также в любой другой профессиональной среде. Прибор не предназначен для использования в гостевых домах на фермах, клиентами гостиниц, мотелей и других учреждений проживания, типа гостевых комнат.
- Будьте осторожны в процессе пользования насадками прибора и ухода за ними.
- Электроприбор не предназначен для использования с внешним таймером или дистанционным пультом управления.
- Прибор не предназначен для использования детьми в возрасте до 8 лет. Прибор и шнур питания должны находиться в местах, недоступных для детей в возрасте до 8 лет, как во время, так и по окончании работы прибора. Уход и обслуживание прибора могут осуществляться детьми старше 8 лет и только под наблюдением взрослых. Прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и

знаний, только если они находятся под наблюдением или были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают связанные с этим опасности. Проследите за детьми, чтобы они не играли с данным электроприбором.

- Каждый раз, перед тем как воспользоваться электроприбором или его аксессуарами, обязательно проверьте их состояние и убедитесь в отсутствии видимых признаков повреждений. Не пользуйтесь электроприбором, если он поврежден или если он падал. В случае повреждения или неисправности прибора обратитесь в службу поддержки клиентов Cuisinart (пожалуйста, обратитесь к стр. 65).
- Не пользуйтесь электроприбором, если шнур питания поврежден. При повреждении шнура питания немедленно прекратите использование электроприбора. Замена поврежденного электрического шнура должна осуществляться производителем. Верните прибор в отдел послепродажного обслуживания (пожалуйста, обратитесь к стр. 65). Никакие виды ремонта не должны выполняться пользователем.
- Никогда не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за шнур.
- Не наматывайте электрический шнур вокруг корпуса во время или после использования электроприбора.
- Чтобы аккумуляторные батарейки были всегда заряженными, можно без опасений оставлять электроприбор включенным в сеть, когда вы не пользуетесь им. Однако если вы не пользуетесь электроприбором в течение длительного периода времени, а также перед сборкой, демонтажем или очисткой прибора его следует отключить от сети.
- Данный электроприбор оснащен литий-ионной

перезаряжаемой батареей. Для перезарядки батарейки ее не следует извлекать из электроприбора. Батарейки в данном приборе не подлежат замене.

- Не допускайте короткого замыкания клемм питания.
- **ВНИМАНИЕ:** Для зарядки аккумуляторной батарейки пользуйтесь только тем зарядным устройством, которое включено в комплект поставки электроприбора (модель C050200-EU/BS). Данный символ '⚡' указывает на наличие съемного зарядного устройства.
- Данный электроприбор полностью соответствует всем применяемым законодательным актам ЕС и Великобритании, а также стандартам, относящимся к этому типу и классу приборов. Наша компания сертифицирована в соответствии со стандартом ISO9001:2015, определяющим требования к системе управления качеством, эффективность которой находится под постоянным контролем. Если у вас есть какие-либо вопросы относительно безопасности продукции и ее соответствия требованиям, обратитесь в наш отдел обслуживания клиентов (пожалуйста, обратитесь к стр. 65).
- **ВНИМАНИЕ:** Избегайте контакта с движущимися частями. Руки, волосы, одежда, а также кухонные шпатели и иная утварь должны быть на удалении от насадок во время функционирования прибора, чтобы избежать телесных повреждений и/или поломок электроприбора. Кухонным шпателем можно пользоваться только при неработающем приборе.
- **ВНИМАНИЕ:** Не прикасайтесь к насадкам прибора. Прежде чем удалить с них остатки продуктов, убедитесь в том, что миксер остановлен.
- Розетка, в которую включается зарядное устройство, должна находиться на удалении от кухонной раковины и от горячих поверхностей.

- Не пользуйтесь удлинителем. Включайте зарядное устройство непосредственно в электрическую розетку.
- Для зарядки электроприбора не пользуйтесь розеткой, установленной вне помещения.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте основной блок прибора в воду или другие жидкости. Только насадки электроприбора выполнены таким образом, чтобы их было можно погружать в воду или иную жидкость. Никогда не погружайте в воду другие части прибора. Если ручной миксер попадает в жидкость, немедленно извлеките его оттуда, тщательно очистите и высушите прежде, чем продолжить работу.



**ВНИМАНИЕ:** полиэтиленовые пакеты, в которые уложен аппарат или его упаковка, могут представлять собой опасность. Во избежание малейшей опасности удушья следует хранить эти пакеты в местах, недоступных младенцам и детям. Данные пакеты не игрушка!



### **УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЕК**

Чтобы свести к минимуму опасность для здоровья и окружающей среды по окончании срока службы данного изделия, законы, касающиеся отходов электрического и электронного оборудования (WEEE), а также Директива по отработанным аккумуляторным батареям требуют, чтобы данный прибор был утилизирован в соответствующем месте сбора, где после извлечения батареек он будет переработан надлежащим образом. Пожалуйста, свяжитесь с местными органами управления для получения более подробной информации о переработке и безопасной утилизации подобных отходов в вашем регионе.

Символ на товаре или на его упаковке означает, что прибор не следует выбрасывать с бытовыми отходами.

Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая надлежащую утилизацию данного прибора, вы способствуете предотвращению возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могут быть вызваны неправильным обращением с отслужившим прибором. Для получения более подробной информации об утилизации данного прибора, пожалуйста, свяжитесь с местными органами управления или службой по утилизации бытовых отходов.

### **Безопасность в процессе использования прибора**

Перед первым использованием прибора снимите с ручного миксера все упаковочные материалы и рекламные наклейки или этикетки.

- Розетка, в которую включается зарядное устройство, должна находиться на удалении от кухонной раковины и от горячих поверхностей.
- Не пользуйтесь удлинителем. Включайте зарядное устройство непосредственно в электрическую розетку.
- Для зарядки электроприбора не пользуйтесь розеткой, установленной вне помещения.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте основной блок прибора в воду или другие жидкости. Если ручной миксер попадает в жидкость, немедленно извлеките его оттуда, тщательно очистите и высушите прежде, чем продолжить работу.
- Чтобы избежать разбрызгивания, всегда погружайте венчики в смесь до включения прибора и нажимайте кнопку «Вкл./Выкл.» перед извлечением венчиков из смеси.
- Избегайте контакта с движущимися частями. Руки, волосы, одежда, а также шпатели и иная кухонная утварь должны

быть на удалении от насадок во время функционирования прибора, чтобы избежать телесных повреждений и/или поломок электроприбора. Кухонным шпателем можно пользоваться только при неработающем приборе.

- **ВНИМАНИЕ:** При смешивании горячих ингредиентов используйте емкость большого объема или перерабатывайте ингредиенты небольшими порциями. Будьте особенно осторожны при работе с горячими жидкостями, чтобы избежать травм при пролипании через край, внезапном выбросе пара и разбрызгивании. Чтобы избежать ожогов от пара, рекомендуется слегка наклонить миксер таким образом, чтобы ваша рука не находилась непосредственно над паром.
- Пользуйтесь миксером исключительно по его прямому назначению для приготовления еды и напитков.

## 2. ВСТУПЛЕНИЕ

### **Поздравляем Вас с покупкой ручного миксера Cuisinart!**

Вот уже более 30 лет целью компании Cuisinart является производство самого лучшего кухонного оборудования. Всей продукции Cuisinart присуща исключительная долговечность, она проста в использовании и каждодневно демонстрирует свои выдающиеся эксплуатационные качества.

Чтобы поближе ознакомиться со всеми нашими изделиями и с идеями рецептов, посетите сайт [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ (см. обложку)

1. Венчики
2. Световые индикаторы
3. Кнопка регулировки скорости
4. Переключатель вкл./выкл.
5. Основной блок/Ручка
6. Разъем для подключения зарядного устройства (не показан)
7. USB-кабель и сетевой адаптер для зарядки



## 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед первым использованием мы рекомендуем протереть корпус прибора чистой влажной тканью, чтобы удалить грязь и пыль. Вытрите миксер насухо мягкой впитывающей тканью. Тщательно вымойте венчики в теплой мыльной воде.

**Н.В.** Не используйте абразивные чистящие средства, жесткие приспособления или мочалки.

### А. ЗАРЯДКА РУЧНОГО МИКСЕРА

Батарейки ручного миксера были заряжены не полностью. Перед тем как воспользоваться прибором, его следует оставить на зарядке до тех пор, пока не загорятся все три синих световых индикатора. Полностью заряженным ручным миксером можно пользоваться в течение примерно 20 минут без перерыва, в зависимости от рецепта. Для полной зарядки ручного миксера потребуется около 2 часов 10 минут.

**Н.В.** Чтобы зарядить основной блок, вставьте конец кабеля для зарядки с разъемом Micro USB в разъем для подключения зарядного устройства на задней панели основного блока. Вставьте другой конец кабеля USB непосредственно в вилку сетевого адаптера, и затем подключите к розетке.

### ветовые индикаторы уровня зарядки

В процессе зарядки синие световые индикаторы мигают. Когда все три световых индикатора горят постоянно, это значит, что батарейка полностью заряжена, и прибор готов к работе. Когда батарейка разряжается, световые индикаторы начинают гаснуть. Когда мигает последний световой индикатор, батарейку необходимо перезарядить. Если аккумуляторная батарейка полностью разряжена, прибор не будет работать.

**Н.В.** Нельзя пользоваться ручным миксером, пока он заряжается от сети.

### В. СБОРКА

Поверните корпус прибора таким образом, чтобы ручка была обращена в сторону от вас, и вы смогли видеть места подсоединения венчиков. Вставьте венчик с дополнительным диском на штоке в левый паз и нажимайте на него, пока венчик не защелкнется на месте, см. fig.1. Вставьте другой венчик в правый паз и нажимайте на него, пока венчик не защелкнется на месте.

### С. КАК СНЯТЬ ВЕНЧИКИ

Чтобы снять венчики с миксера, достаточно потянуть сначала за один венчик, затем за другой.

### Д. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ РУЧНЫМ МИКСЕРОМ

- Нажмите кнопку питания и удерживайте ее в нажатом положении до тех пор, пока не засветится экран. Затем сразу же нажмите на кнопку выбора скорости один раз, чтобы запустить миксер на скорости 1.
- Чтобы изменить настройку, нажимайте на кнопку выбора скорости до тех пор, пока не достигните необходимого уровня скорости. В приборе предусмотрены 5 скоростных режимов. Настройки скорости закольцованы, это значит, что если вы еще раз нажмете на кнопку после того, как миксер будет настроен на скорость 5, скоростной режим вернется на уровень 0, и миксер остановится. Достаточно еще раз нажать на кнопку выбора скорости, и прибор перейдет на уровень 1. Продолжайте нажимать на кнопку, пока не настроите

миксер на нужный вам уровень скорости.

- Чтобы остановить миксер, независимо от выбранного скоростного режима, достаточно нажать на кнопку питания.

**N.B.** Если миксер остается на нулевой скорости более 1,5 секунд, то прибор выключается.

## **Е. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ**

- Для взбивания яичных белков используйте очень чистую металлическую или стеклянную посуду. Чтобы стабилизировать яичный белок, перед взбиванием добавьте 1/8 чайной ложки винного камня из расчета на один белок. Взбивайте яичные белки до пиков желаемой плотности.
- Слишком долгое взбивание яичных белков приводит к их высыханию и снижению устойчивости.
- Добавляя сахар во взбитые яичные белки, делайте это постепенно, в момент, когда мягкие пики только начинают формироваться, и затем продолжайте взбивать, чтобы сформировать пики желаемой плотности.
- При взбивании сливок, если для этого есть возможности и позволяет время, используйте охлажденную миску и охладите венчики. Лучшая форма для взбивания сливок - глубокая с закругленным дном, чтобы свести разбрызгивание к минимуму.
- Сливки рекомендуется доставать из холодильника непосредственно перед взбиванием. Взбитые сливки можно использовать как при мягких, так и при плотных пиках, в зависимости от предпочтений. При желании сливки можно ароматизировать. Для достижения наилучшего результата взбивайте сливки непосредственно перед использованием.

## **5. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Прибор следует тщательно очищать после каждого использования.
- Перед очисткой обязательно отсоедините прибор от электрической розетки.
- Для ухода за корпусом прибора протрите его чистой влажной тканью.
- Венчики можно снять и вымыть вручную в теплой мыльной воде или в верхней корзине посудомоечной машины.
- Никогда не погружайте сетевой адаптер в воду или любые другие жидкости.

# Cuisinart®



CUISINART  
99 avenue Aristide Briand  
92120 MONTROUGE - FRANCE

[www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

**Garantie Internationale / International Guarantee/ Internationale Garantie / Internationaal  
garantiebewijs / Garanzia Internazionale / Garantía Internacional / Garantia Internacional / Gwarancja  
międzynarodowa / Международная гарантия**

**FRANÇAIS :** CUISINART vous garantit une mise en relation facilitée avec ses services consommateurs de tous les pays. Pour connaître les coordonnées de votre service consommateur, composez le :

**ENGLISH :** CUISINART guarantees easier contact with its customer services in every country. For details of the customer services in your area, call:

**DEUTSCH :** CUISINART gewährleistet Ihnen eine unkomplizierte Kontaktaufnahme mit den Kundendienststellen in allen Ländern. Um die Adresse Ihres Kundendienstes zu erfahren, wählen Sie:

**NEDERLANDS :** CUISINART garandeert u een eenvoudig contact met de klantenservice in alle landen. Om telefonisch contact met de klantenservice te verkrijgen, raadpleegt u het volgende nummer:

**ITALIANO :** CUISINART garantisce in ogni paese un facile contatto con i propri servizi di assistenza ai consumatori. Per conoscere i dettagli del vostro servizio consumatori, telefonate al numero:

**ESPAÑOL :** CUISINART le facilita la comunicación con los servicios de atención al cliente de todos los países. Para conocer los datos de su servicio de atención al cliente, marque el:

**PORTUGUÊS :** A CUISINART facilita o acesso aos seus serviços de apoio ao consumidor em todos os países. Para entrar em contacto com o seu serviço de apoio ao consumidor, marque o número:

**POLSKI :** Firma CUISINART zapewnia Państwu łatwy kontakt ze swoim działem obsługi klientów we wszystkich krajach. Aby uzyskać dane kontaktowe działu obsługi klientów w Państwa kraju, należy wybrać numer:

**РУССКИЙ :** CUISINART гарантирует наличие сервисных центров в любой стране. При приобретении изделий домашнего применения торговой марки CUISINART на территории Российской Федерации, информация по ближайшим сервисным центрам и их адресам предоставляется по телефону:

France **N°VERT** 00 800 2011 2014

Belgique, België,  
Belgien **GREEN**  
NUMBER 00 800 5000 6000

Nederland +31 (79) 363 4242

Deutschland **GREEN**  
NUMBER 00 800 5000 6000

Italia **GREEN**  
NUMBER 00 800 5000 6000

España **GREEN**  
NUMBER 00 800 5000 6000

Portugal **GREEN**  
NUMBER 00 800 5000 6000

Polska **GREEN**  
NUMBER 00 800 5000 6000

Россия +7 495 729 76 13  
+7 495 018 59 47

**Facture - Ticket de caisse / Receipt - Sales ticket / Rechnung - Kassenschein /  
Factuur - Kasticket / Fattura - scontrino / Factura - Tique de caja /  
Factura - talão de caixa / Faktura - Paragon / Квитанция - Кассовый чек**

**Acheteur / Purchaser / Käufer / Koper / Acquirente / Comprador / Comprador / Nabywca / Покупатель**

- *Merci de conserver cette carte de garantie avec l'original de votre preuve d'achat.*
- *Please keep this warranty card with your original proof of purchase.*
- *Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit dem Original Ihres Kaufbelegs auf.*
- *Bewaar deze garantiekaart goed, samen met uw originele aankoopbewijs*
- *Conservare il presente attestato di garanzia con l'originale della prova d'acquisto.*
- *Debe conservar este certificado de garantía junto con el original de su prueba de compra.*
- *Conservar este certificado de garantia com o original do comprovativo de compra.*
- *Proszę zachować tę kartę gwarancyjną z oryginałem dowodu zakupu.*
- *Пожалуйста, сохраните данный гарантийный талон вместе с оригиналами документов, подтверждающих Вашу покупку.*

Hot Line: 00 800 5000 6000  
[cuisinart\\_international@conair.com](mailto:cuisinart_international@conair.com)

**FRANÇAIS : GARANTIE uniquement d'application en France + DOM/COM (Martinique, Réunion, Guyane, Guadeloupe, Mayotte, Saint-Pierre-et-Miquelon, Saint-Barthélemy), Nouvelle Calédonie, Polynésie Française, Wallis-et-Futuna**

2 ans de garantie à compter de la date d'achat sur présentation d'une preuve d'achat.

- Un échange standard (produit identique ou à défaut produit équivalent) du produit sera effectué pendant cette période (ticket de caisse ou facture). La garantie couvre tout défaut de fabrication ou vice de matière mais s'applique sous certaines conditions. En particulier :

- L'appareil doit avoir été utilisé exclusivement et conformément à sa destination, telle qu'indiquée dans la notice d'utilisation et pour un usage non professionnel.
- La garantie exclut les détériorations résultant d'une mauvaise utilisation, d'une chute, de démontage, réparation ou modification effectués par des personnes non autorisées par Cuisinart, d'une négligence, d'une utilisation à une tension électrique non appropriée ou avec des accessoires ou consommables non adaptés.
- Les accessoires et consommables ne sont pas pris en charge dans le cadre de cette garantie.
- La garantie ne s'applique pas pour les dommages causés par une catastrophe naturelle telle qu'un incendie ou dégât des eaux.

Nos produits peuvent être réparés, échangés ou remboursés, au choix exclusif de Cuisinart et de son revendeur.

Cette garantie Cuisinart vient en complément de la garantie légale de conformité telle que mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du code de la consommation et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 232 du Code Civil.

**Extrait du Code de la consommation :**

Art. L. 211-4. « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

Art. L. 211-12. « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Art. L. 211-5. « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage.
2. Présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

**Extrait du Code civil :**

Art. 1641. « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ».

Art. 1648 - alinéa 1er. « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice »

**Pièces détachées et accessoires :**

Ce produit n'étant pas réparable, aucune pièce détachée de réparation n'est disponible.

Toutefois, vous pouvez vous procurer les différents accessoires et consommables indispensables à l'utilisation du produit pendant une période d'au moins 5 ans à compter de la date d'achat. Pour cela, merci de contacter le service consommateurs Cuisinart.

**FRANÇAIS : GARANTIE (pays autres que la France)**

Cuisinart vous offre 2 ans de garantie contre tout défaut de fabrication. Un échange standard (produit identique ou à défaut produit équivalent) du produit sera effectué pendant cette période. Pour en bénéficier, le présent bon doit comporter l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture) ainsi que vos coordonnées complètes. La garantie exclut les détériorations résultant d'une mauvaise utilisation, d'une chute, de démontage ou de réparation par des personnes non autorisées. Cette garantie contractuelle vient en complément de la garantie légale.

**ENGLISH: GUARANTEE**

Cuisinart offers you a 2-year warranty. We offer a standard exchange of the appliance (identical or equivalent) during this period. To benefit from the warranty, the original proof of purchase (sales ticket or receipt) must be attached to this warranty slip along with your full contact details. The warranty does not cover damage resulting from misuse, falls, dismantling, or repair by unauthorized persons. This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

**DEUTSCH: GARANTIE**

Cuisinart bietet 2 Jahre Garantie. In diesem Zeitraum erfolgt ein Standardumtausch des Geräts (identisches Produkt oder gegebenenfalls gleichwertiges Produkt). Um auf diese Garantie zurückgreifen zu können, muss dem vorliegenden Garantieschein das Original des Einkaufsbelegs

(Kassenzettel oder Rechnung) beigelegt werden. Die Garantie schließt Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Verwendung, eines Sturzes, eines Zerlegens oder einer Reparatur durch nicht autorisierte Personen aus. Diese Garantie schränkt auf keinen Fall Ihre gesetzlichen Rechte ein.

**NEDERLANDS: GARANTIE**

Cuisinart biedt u 2 jaar garantie. Tijdens eventuele reparatie wordt standaard een vervangend product (een zelfde of vergelijkbaar apparaat) beschikbaar gesteld. Om hiervan gebruik te kunnen maken dient u deze volledig ingevulde bon en het originele aankoopbewijs te overleggen. De garantie omvat niet beschadigingen voortvloeiend uit een verkeerd gebruik, een val, demontage of herstelling door onbevoegde personen. Deze garantie heeft op geen enkele manier invloed op uw rechten volgens de statutaire wet.

**ITALIANO: GARANZIA**

Cuisinart vi offre 2 anni di garanzia. Durante tale periodo sarà effettuato uno scambio standard (prodotto identico o, in mancanza, prodotto equivalente). Per beneficiare della garanzia, il presente buono deve essere accompagnato dall'originale della prova di acquisto (scontrino o fattura) e dai vostri dati completi. Dalla garanzia sono esclusi deterioramenti dovuti ad un errato utilizzo, a cadute, a smontaggio o a riparazione eseguiti da personale non autorizzato. La presente garanzia non influisce in alcun modo sui vostri diritti in base alle normative vigenti.

**ESPAÑOL: GARANTÍA**

Cuisinart le ofrece 2 años de garantía. Durante este periodo se llevará a cabo un cambio estándar (producto idéntico o, en su defecto, producto equivalente). Para utilizarla, debe adjuntar a este bono el original de la prueba de compra (tique de caja o factura), así como sus datos completos. La garantía excluye el deterioro derivado de una utilización incorrecta, una caída, el desmontaje o la reparación realizados por personal no autorizado. Lo dispuesto en este contrato de garantía no puede afectar en modo alguno a los derechos que le otorga la legislación de su país.

**PORTUGUÊS: GARANTIA**

A Cuisinart oferece 2 anos de garantia contra qualquer defeito de fabrico. Durante esse periodo será efetuada uma troca padrão (produto idéntico ou, na sua falta, produto equivalente). Para beneficiar da garantia, esta deve ser acompanhada do comprovativo de compra (talão de caixa ou factura), bem como dos dados completos do comprador. Da garantia são excluídas as deteriorações resultantes de uma utilização deficiente, de uma queda, de desmontagem ou de reparação por pessoas não autorizadas. O disposto na presente garantia contratual não afeta os direitos legais vigentes no país do comprador.

**POLSKI: GWARANCJA**

Firma Cuisinart udziela gwarancji 2-letniej dotyczącej wad produkcyjnych. W tym okresie przeprowadzona zostanie standardowa wymiana (na produkt identyczny lub równoważny). Aby z niej skorzystać, niniejszy bon musi zawierać oryginalny dowód zakupu (paragon lub fakturę) oraz Państwa pełne dane identyfikacyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, upadku, demontażu lub przeprowadzenia naprawy przez osoby nieupoważnione. Niniejsza gwarancja umowna stanowi uzupełnienie gwarancji prawnej.

**РУССКИЙ: ГАРАНТИЯ**

При приобретении товаров домашнего применения торговой марки Cuisinart на территории Российской Федерации мы даем гарантию на все заводские дефекты в течение 2 (двух) года (гарантийный срок). В случае обнаружения в указанный гарантийный срок дефектов, вызванных недостаточным качеством материалов или сборки в изделии, приобретенном в Российской Федерации, в гарантийный период оно может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Федеральным законом «О защите прав потребителей». Гарантийная замена производится при предъявлении документов, подтверждающих покупку товара (чек, квитанция, гарантийный талон с отметками и т.п.) при условии соблюдения правил эксплуатации, описанных в инструкции по эксплуатации изделия.

Гарантия на изделия не распространяется в случаях механических повреждений, вызванных ненадлежащим использованием, выходя из строя изделия из-за попадания внутрь инородных предметов, жидкостей, насекомых и т.п., его падения; разборки, ремонта или преобразования лицами, не уполномоченными Cuisinart и/или если использованы неоригинальные детали; вскрытия пломб на изделии; использования изделий в условиях и режимах, отличающихся от бытовых; нарушения инструкции по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на аксессуары и комплектующие. В случае предъявления претензий в соответствии с условиями настоящей Гарантии передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания.

Гарантийный срок – 2 года

Срок службы – 2 года







Version no :	<u>RHM100E IB-20/339</u>
Size :	<u>140(W)X210(H)mm</u>
Material :	<u>Cover:157gsm gloss artpaper</u>
	<u>Inside page:105gsm gloss artpaper</u>
Coating :	<u>waterbase varnishing fo whole book</u>
Binding :	<u>saddle stitching</u>
Total Pages :	<u>74pp(6PP flap cover+68pp inside page)</u>
Color :	<u>1C+1C(Black)</u>
Date :	<u>2020-10-16</u> Co-ordinator : <u>Astor You/Andy WS Chan/Kingsly Peng</u>
Millennium Description :	<u>RHM100E IB-20/339</u>
Millennium Code:	_____ Operator : _____
Millennium Size:	_____